



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
March 1995

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de mars 1995

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

New York, 1996

Copyright @ United Nations 1996
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright @ Nations Unies, 1996
tous droits réservés
imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered during the month of March 1995: Nos. 31646 to 31701	93
ANNEX A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	106
CORRIGENDA AND ADDENDA to <u>Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u>	130
CUMULATIVE (1995) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties	1
CUMULATIVE (1995) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers	13
RECAPITULATIVE TABLES of original Agreements registered and filed and recorded in 1995	20

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés pendant le mois de mars 1995 : Nos 31646 à 31701	93
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	106
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des <u>Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u>	130
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1995) par sujet et par partie	21
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1995) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription au répertoire	33
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords originaux enregistrés et classés et inscrits au répertoire en 1995	40



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish *in extenso* a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12 (3) of the Regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

PART I

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF MARCH 1995

Nos. 31646 to 31701

No. 31646. FRANCE AND SINGAPORE:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with annex). Signed at Singapore on 29 June 1987

Came into force on 29 June 1987 by signature, in accordance with article 17.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 1 March 1995.

No. 31647. FRANCE AND ALGERIA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the retirement plan of officials and agents of the Bank of Algeria. Algiers, 22 December 1986

Came into force on 1 March 1990, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications (of 11 April 1988 and 7 January 1990) by which the Parties had informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.
Registered by France on 1 March 1995.

No. 31648. FRANCE AND GREECE:

Agreement concerning the French-Greek Lycée (with model statute). Signed at Athens on 28 November 1986

Came into force provisionally on 11 July 1988, the date on which it was initiated, and definitively on 16 January 1990, in accordance with article 5.

Authentic texts: French and Greek.
Registered by France on 1 March 1995.

No. 31649. FRANCE AND GRENADA:

Agreement on cultural, scientific and technical co-operation. Signed at St. George's on 7 December 1987

Came into force on 26 February 1994, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (of 24 June 1988 and 27 January 1994) by which the Parties had informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 15.

Authentic text: French.
Registered by France on 1 March 1995.

No. 31650. FRANCE AND UNITED ARAB EMIRATES:

* Convention for the avoidance of double taxation. Signed at Abu Dhabi on 19 July 1989

Came into force on 1 July 1990, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications (of 25 April and 20 May 1990) by which the Parties had informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 24 (1),

Authentic texts: French and Arabic.
Registered by France on 1 March 1995.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX
ENREGISTRÉS PENDANT LE MOIS DE MARS 1995

Nos 31646 à 31701

No 31646. FRANCE ET SINGAPOUR :

Accord relatif aux transports aériens entre leurs territoires respectifs et au delà de ceux-ci (avec annexe). Signé à Singapour le 29 juin 1987

Entré en vigueur le 29 juin 1987 par la signature, conformément à l'article 17.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 1er mars 1995.

No 31647. FRANCE ET ALGERIE :

Echange de lettres constituant un accord relatif au régime de retraite des fonctionnaires et agents de la Banque de l'Algérie. Alger, 22 décembre 1986

Entré en vigueur le 1er mars 1990, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date de réception de la dernière des notifications (des 11 avril 1988 et 7 janvier 1990) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 1er mars 1995.

No 31648. FRANCE ET GRECE :

Accord relatif au lycée franco-hellénique (avec statut-cadre). Signé à Athènes le 28 novembre 1986

Entré en vigueur à titre provisoire le 11 juillet 1988, date de son paraphe, et à titre définitif le 16 janvier 1990, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : français et grec.
Enregistré par la France le 1er mars 1995.

No 31649. FRANCE ET GRENADE :

Accord de coopération culturelle, scientifique et technique. Signé à Saint George's le 7 décembre 1987

Entré en vigueur le 26 février 1994, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (des 24 juin 1988 et 27 janvier 1994) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 15.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 1er mars 1995.

No 31650. FRANCE ET EMIRATS ARABES UNIS :

* Convention en vue d'éviter les doubles impositions. Signée à Abou Dhabi le 19 juillet 1989

Entrée en vigueur le 1er juillet 1990, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date de réception de la dernière des notifications (des 25 avril et 20 mai 1990) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 24.

Textes authentiques : français et arabe.
Enregistrée par la France le 1er mars 1995.

No. 31651. FRANCE AND MONGOLIA:

Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments. Signed at Ulaanbaatar on 8 November 1991

Came into force on 22 December 1993, i.e., one month after the date of receipt of the last of the notifications (of 17 August and 22 November 1993) by which the Parties had informed each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 12.

Authentic texts: French and Mongolian.
Registered by France on 1 March 1995.

No. 31652. FRANCE AND MONGOLIA:

Convention relating to legal assistance, recognition and enforcement of decisions in civil matters. Signed at Paris on 27 February 1992

Came into force on 1 October 1993, i.e., the first day of the second month following the date of receipt (29 May 1992 and 22 August 1993) of the last of the notifications by which the Contracting Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XXIV.

Authentic texts: French and Mongolian.
Registered by France on 1 March 1995.

No. 31653. FRANCE AND GERMANY (ON BEHALF OF LAND BADEN-WURTEMBERG):

Agreement concerning cooperation relations between the ports of Strasbourg and Kehl. Signed at Strasbourg on 23 September 1992

Came into force on 10 May 1994, the date of receipt of the last of the notifications (of 28 April and 4 May 1994) by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 7.

Authentic texts: French and German.
Registered by France on 1 March 1995.

No. 31654. UNITED NATIONS AND NEW ZEALAND:

* Exchange of letters constituting an agreement regarding the provision of host facilities and services by the Government of New Zealand for the nineteenth meeting of Heads of national drug law enforcement agencies (HONLEA), Asia and the Pacific, in Wellington from 14 to 18 November 1994 (with attachment). Vienna, 18 and 19 August 1994 #

Came into force on 19 August 1994, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 1 March 1995.

See paragraph 5 (d) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 31655. MULTILATERAL:

Agreement to ban smoking on international passenger flights. Concluded at Chicago on 1 November 1994

Came into force on 1 March 1995, i.e., the 120th day following signature (on 1 November 1994) by the Governments of Australia, Canada and the United States of America, in accordance with article 7.

Authentic texts: English and French.
Registered by Canada on 1 March 1995.

No 31651. FRANCE ET MONGOLIE :

Accord sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements. Signé à Oulan-Bator le 8 novembre 1991

Entré en vigueur le 22 décembre 1993, soit un mois après la date de réception de la dernière des notifications (des 17 août et 22 novembre 1993) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : français et mongol.
Enregistré par la France le 1er mars 1995.

No 31652. FRANCE ET MONGOLIE :

Convention relative à l'entraide judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile. Signée à Paris le 27 février 1992

Entrée en vigueur le 1er octobre 1993, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date de réception (29 mai 1992 et 22 août 1993) de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XXIV.

Textes authentiques : français et mongol.
Enregistrée par la France le 1er mars 1995.

No 31653. FRANCE ET ALLEMAGNE (AU NOM DU LAND BADEN-WURTEMBERG) :

Accord concernant les relations de coopération entre les établissements portuaires de Strasbourg et de Kehl. Signé à Strasbourg le 23 septembre 1992

Entré en vigueur le 10 mai 1994, date de réception de la dernière des notifications (des 28 avril et 4 mai 1994) par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : français et allemand.
Enregistré par la France le 1er mars 1995.

No 31654. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET NOUVELLE-ZELANDE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif à la fourniture de facilités hôtes et de services par le Gouvernement néo-zélandais en vue de la dix-neuvième réunion des chefs d'organes nationales chargés de faire respecter les lois contre les stupéfiants (HONLEA), de l'Asie et du Pacifique, à Wellington du 14 au 18 novembre 1994 (avec pièce jointe). Vienne, 18 et 19 août 1994 #

Entré en vigueur le 19 août 1994, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 1er mars 1995.

Voir alinéa d) du paragraphe 5 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31655. MULTILATERAL :

Accord sur l'interdiction de fumer à bord des vols internationaux de transport de passagers. Conclu à Chicago le 1er novembre 1994

Entré en vigueur le 1er mars 1995, soit le 120ème jour ayant suivi la signature (le 1er novembre 1994) par les Gouvernements d'Australie, du Canada et des Etats-Unis d'Amérique, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Canada le 1er mars 1995.

No. 31658. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) AND SPAIN:

Letter Agreement on the Second Meeting of Legal and Technical Experts to examine amendments to the Barcelona Convention, the Dumping Protocol and the Specially Protected Areas Protocol, 7 to 11 February 1995, convened at Barcelona, Spain, and the Ninth Ordinary Meeting of the Contracting Parties to the Convention for the protection of the Mediterranean Sea against pollution and its related protocols, 5 to 10 June 1995, convened at Barcelona, Spain (with annexes). Signed at Nairobi on 1 March 1995

Came into force provisionally on 1 March 1995 by signature, in accordance with paragraph 21.

Authentic text: Spanish.
Registered ex officio on 1 March 1995.

No. 31657. BELGIUM AND MAURITIUS:

Agreement on air transport (with annex). Signed at Brussels on 26 April 1993

Came into force on 26 April 1993 by signature, in accordance with article 22.

Authentic text: English.
Registered by Belgium on 3 March 1995.

No. 31658. UNITED NATIONS AND BRAZIL:

* Exchange of letters constituting a memorandum of understanding concerning the arrangements for the United Nations Seminar and NGO Symposium on the Question of Palestine for the Latin American and the Caribbean region, to be held in Rio de Janeiro, Brazil, from 20 to 23 March 1995. New York, 24 February and 2 March 1995 #

Came into force on 3 March 1995, the date of receipt of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 3 March 1995.

See paragraph (vi) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31659. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND GUINEA-BISSAU:

Basic Cooperation Agreement. Signed at Bissau on 3 March 1995 #

Came into force on 3 March 1995 by signature, in accordance with article XXIII (1).

Authentic texts: English and Portuguese.
Registered ex officio on 3 March 1995.

See article XXII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 31658. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) ET ESPAGNE :

Lettre d'Accord relatif à la deuxième Réunion d'experts juridiques et techniques en charge d'examiner les amendements à la Convention de Barcelone, le Protocole relatif aux opérations d'immersion et le Protocole relatif aux aires spécialement protégées, 7 au 11 février 1995, convoquée à Barcelone (Espagne) et la neuvième Réunion ordinaire des Parties contractantes à la Convention pour la protection de la mer Méditerranée contre la pollution et ses protocoles connexes, 5 au 10 juin 1995, convoquée à Barcelone (avec annexes). Signé à Nairobi le 1er mars 1995

Entré en vigueur à titre provisoire le 1er mars 1995 par la signature, conformément au paragraphe 21.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré d'office le 1er mars 1995.

No 31657. BELGIQUE ET MAURICE :

Accord relatif au transport aérien (avec annexe). Signé à Bruxelles le 26 avril 1993

Entré en vigueur le 26 avril 1993 par la signature, conformément à l'article 22.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Belgique le 3 mars 1995.

No 31658. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET BRÉSIL :

* Echange de lettres constituant un mémorandum d'entente relatif aux arrangements pour le Séminaire de l'Organisation des Nations Unies et le Symposium des ONG sur la question de la Palestine pour la région de l'Amérique latine et des Caraïbes, devant avoir lieu à Rio de Janeiro (Brésil) du 20 au 23 mars 1995. New York, 24 février et 2 mars 1995 #

Entré en vigueur le 3 mars 1995, date de réception de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 3 mars 1995.

Voir paragraphe vi) pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31659. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET GUINÉE-BISSAU :

Accord de base relatif à la coopération. Signé à Bissau le 3 mars 1995 #

Entré en vigueur le 3 mars 1995 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XXIII.

Textes authentiques : anglais et portugais.
Enregistré d'office le 3 mars 1995.

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 31660. MULTILATERAL:

Constitution of the Centre for marketing information and advisory services for fishery products in Latin America and the Caribbean (INFOPECSA) (with annexes and final act). Adopted at San José on 18 February 1994

Came into force on 18 February 1994, the date when at least five States of Latin America and the Caribbean had signed it or had deposited their instrument of accession with the Director-General of the Food and Agriculture Organisation of the United Nations, in accordance with article 22 (4):

Participant	Date of definitive signature	
Belize	18 February	1994
Costa Rica	18 February	1994
Honduras	18 February	1994
Nicaragua	18 February	1994
Uruguay	18 February	1994

Authentic texts: Spanish, French and English.
Registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 8 March 1995. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 31661. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND ARMENIA:

Agreement regarding assistance to and cooperation with the Government. Signed at Yerevan on 8 March 1995 #

Came into force provisionally on 8 March 1995, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts: English and Russian.
Registered ex officio on 8 March 1995.

See article XII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31662. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND SWAZILAND:

Standard Basic Cooperation Agreement. Signed at Mbabane on 8 March 1995 #

Came into force on 8 March 1995 by signature, in accordance with article XXIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 8 March 1995.

See article XXII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31663. INDIA AND UGANDA:

Agreement for the creation of the Indo-Uganda Joint Committee for Economic, Technical, Scientific and Cultural Cooperation. Signed at Kampala on 27 August 1993

Came into force on 27 August 1993 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic texts: Hindi and English.
Registered by India on 13 March 1996.

No 31660. MULTILATERAL :

Acte constitutif du Centre pour les services d'information et d'avis consultatifs sur la commercialisation des produits de la pêche en Amérique latine et dans les Caraïbes (INFOPECSA) (avec annexes et acte final). Adopté à San José le 18 février 1994

Entré en vigueur le 18 février 1994, date à laquelle au moins cinq Etats de l'Amérique latine et des Caraïbes l'ont signé ou déposé leur instrument d'adhésion auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, conformément au paragraphe 4 de l'article 22 :

Participant	Date de la signature définitive	
Belize	18 février	1994
Costa Rica	18 février	1994
Honduras	18 février	1994
Nicaragua	18 février	1994
Uruguay	18 février	1994

Textes authentiques : espagnol, français et anglais.
Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 8 mars 1995. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 31661. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET ARMENIE :

Accord concernant l'assistance à et la coopération avec le Gouvernement. Signé à Yerevan le 8 mars 1995 #

Entré en vigueur à titre provisoire le 8 mars 1995, conformément au paragraphe 1 de l'article XIII.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré d'office le 8 mars 1995.

Voir paragraphe 1 de l'article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31662. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET SWAZILAND :

Accord de base type relatif à la coopération. Signé à Mbabane le 8 mars 1995 #

Entré en vigueur le 8 mars 1995 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XXIII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 8 mars 1995.

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31663. INDE ET OUGANDA :

Accord relatif à la création du Comité conjoint Indo-ougandais pour la coopération économique, technique, scientifique et culturelle. Signé à Kampala le 27 août 1993

Entré en vigueur le 27 août 1993 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VII.

Textes authentiques : hindi et anglais.
Enregistré par l'Inde le 13 mars 1996.

No. 31684. INDIA AND MONGOLIA:

Agreement for the establishment of a Joint Committee on Cooperation. Signed at New Delhi on 22 February 1994

Came into force on 22 February 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: Hindi, Mongolian and English.
Registered by India on 13 March 1995.

No 31684. INDE ET MONGOLIE :

Accord relatif à l'établissement d'un comité conjoint de coopération. Signé à New Delhi le 22 février 1994

Entré en vigueur le 22 février 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : hindi, mongol et anglais.
Enregistré par l'Inde le 13 mars 1995.

No. 31685. INDIA AND ARGENTINA:

Exchange of letters constituting an agreement on the abolition of visas for holders of diplomatic, official and special passports. New Delhi, 31 March 1994

Came into force on 31 March 1994, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by India on 13 March 1995.

No 31685. INDE ET ARGENTINE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, officiels et spéciaux. New Delhi, 31 mars 1994

Entré en vigueur le 31 mars 1994, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Inde le 13 mars 1995.

No. 31686. INDIA AND ARGENTINA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the establishment of a Joint Commission for Argentine-Indian Cooperation. New Delhi, 31 March 1994

Came into force on 31 March 1994, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by India on 13 March 1995.

No 31686. INDE ET ARGENTINE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'établissement d'une commission conjointe pour la coopération entre l'Argentine et l'Inde. New Delhi, 31 mars 1994

Entré en vigueur le 31 mars 1994, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Inde le 13 mars 1995.

No. 31687. INDIA AND ROMANIA:

Agreement regarding cooperation in combating organised crime, international terrorism, illicit trafficking of narcotic drugs and psychotropic substances and other illegal activities. Signed at Bucharest on 2 June 1994

Came into force on 28 November 1994, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the domestic legal procedures, in accordance with article 9.

Authentic texts: Hindi, Romanian and English.
Registered by India on 13 March 1995.

No 31687. INDE ET ROUMANIE :

Accord concernant la coopération afin de combattre le crime organisé, le terrorisme international, le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes et toutes autres activités illégales. Signé à Bucarest le 2 juin 1994

Entré en vigueur le 28 novembre 1994, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures légales requises, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : hindi, roumain et anglais.
Enregistré par l'Inde le 13 mars 1995.

No. 31688. INDIA AND BELIZE:

Cultural Cooperation Agreement. Signed at New Delhi on 15 June 1994

Came into force on 15 June 1994 by signature, in accordance with article 11.

Authentic texts: Hindi and English.
Registered by India on 13 March 1995.

No 31688. INDE ET BELIZE :

Accord de coopération culturelle. Signé à New Delhi le 15 juin 1994

Entré en vigueur le 15 juin 1994 par la signature, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : hindi et anglais.
Enregistré par l'Inde le 13 mars 1995.

No. 31689. INDIA AND HUNGARY:

Protocol for consultations. Signed at New Delhi on 22 September 1994

Came into force on 22 September 1994 by signature, in accordance with section 7.

Authentic texts: Hindi, Hungarian and English.
Registered by India on 13 March 1995.

No 31689. INDE ET HONGRIE :

Protocole de consultations. Signé à New Delhi le 22 septembre 1994

Entré en vigueur le 22 septembre 1994 par la signature, conformément à la section 7.

Textes authentiques : hindi, hongrois et anglais.
Enregistré par l'Inde le 13 mars 1995.

No. 31670. INDIA AND HONDURAS:

Joint Communiqué for the establishment of diplomatic relations at the level of non-resident ambassadors. Signed at New York on 28 September 1994

Came into force on 28 September 1994 by signature.

Authentic text: English.
Registered by India on 13 March 1995.

No. 31671. REPUBLIC OF KOREA AND ROMANIA:

Agreement on the mutual promotion and protection of investments. Signed at Bucharest on 7 August 1990 #

Came into force on 30 December 1994, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties had informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 12 (1).

Authentic texts: Korean, Romanian and English.
Registered by the Republic of Korea on 15 March 1995.

See article 9 (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31672. REPUBLIC OF KOREA AND CZECH REPUBLIC:

Agreement on the abolition of visa requirements. Signed at Seoul on 8 October 1994

Came into force on 5 November 1994, i.e., 30 days after the date of signature, in accordance with article 10.

Authentic texts: Korean, Czech and English.
Registered by the Republic of Korea on 15 March 1995.

No. 31673. REPUBLIC OF KOREA AND PAPUA NEW GUINEA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the Economic Development Cooperation Fund loan to Papua New Guinea. Port Moresby, 12 October and 7 November 1994

Came into force on 7 November 1994, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the Republic of Korea on 15 March 1995.

No. 31674. REPUBLIC OF KOREA AND TUNISIA:

Agreement on scientific and technological cooperation. Signed at Seoul on 24 November 1994

Came into force on 24 December 1994, i.e., 30 days after the date of signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: Korean, Arabic and English.
Registered by the Republic of Korea on 15 March 1995.

No. 31675. REPUBLIC OF KOREA AND ANTIGUA AND BARBUDA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of visa requirements. Antigua and Port of Spain, 29 November 1994

Came into force on 29 December 1994, i.e., 30 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the Republic of Korea on 15 March 1995.

No 31670. INDE ET HONDURAS :

Communiqué conjoint concernant l'établissement de relations diplomatiques au niveau d'ambassadeurs non-résidents. Signé à New York le 28 septembre 1994

Entré en vigueur le 28 septembre 1994 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Inde le 13 mars 1995.

No 31671. REPUBLIQUE DE COREE ET ROUMANIE :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection mutuelles des investissements. Signé à Bucarest le 7 août 1990 #

Entré en vigueur le 30 décembre 1994, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes s'étaient informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 12.

Textes authentiques : coréen, roumain et anglais.
Enregistré par la République de Corée le 15 mars 1995.

Voir paragraphe 2 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31672. REPUBLIQUE DE COREE ET REPUBLIQUE TCHÈQUE :

Accord relatif à la suppression des formalités de visas. Signé à Séoul le 8 octobre 1994

Entré en vigueur le 5 novembre 1994, soit 30 jours après la date de la signature, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : coréen, tchèque et anglais.
Enregistré par la République de Corée le 15 mars 1995.

No 31673. REPUBLIQUE DE COREE ET PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un prêt du Fonds de coopération au développement économique à la Papouasie-Nouvelle-Guinée. Port Moresby, 12 octobre et 7 novembre 1994

Entré en vigueur le 7 novembre 1994, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la République de Corée le 15 mars 1995.

No 31674. REPUBLIQUE DE COREE ET TUNISIE :

Accord de coopération scientifique et technologique. Signé à Séoul le 24 novembre 1994

Entré en vigueur le 24 décembre 1994, soit 30 jours après la date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VIII.

Textes authentiques : coréen, arabe et anglais.
Enregistré par la République de Corée le 15 mars 1995.

No 31675. REPUBLIQUE DE COREE ET ANTIGUA-ET-BARBUDA :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression des formalités de visas. Antigua et Port-of-Spain, 29 novembre 1994

Entré en vigueur le 29 décembre 1994, soit 30 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la République de Corée le 15 mars 1995.

No. 31676. REPUBLIC OF KOREA AND CHINA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the Economic Development Cooperation Fund loan to the People's Republic of China. Beijing, 13 December 1994

Came into force on 13 December 1994, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the Republic of Korea on 15 March 1995.

No 31676. REPUBLIQUE DE COREE ET CHINE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un prêt du Fonds de coopération au développement économique à la République populaire de Chine. Beijing, 13 décembre 1994

Entré en vigueur le 13 décembre 1994, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la République de Corée le 15 mars 1995.

No. 31677. REPUBLIC OF KOREA AND MYANMAR:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the Economic Development Cooperation Fund loan to the Union of Myanmar. Yangon, 13 December 1994

Came into force on 13 December 1994, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the Republic of Korea on 15 March 1995.

No 31677. REPUBLIQUE DE COREE ET MYANMAR :

Echange de notes constituant un accord relatif à un prêt du Fonds de coopération au développement économique à l'Union du Myanmar. Yangon, 13 décembre 1994

Entré en vigueur le 13 décembre 1994, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la République de Corée le 15 mars 1995.

No. 31678. SPAIN AND INDIA:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at New Delhi on 8 February 1993

Came into force on 12 January 1995 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at New Delhi, in accordance with article 30 (2).

Authentic texts: Spanish, Hindi and English.
Registered by Spain on 15 March 1995.

No 31678. ESPAGNE ET INDE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à New Delhi le 8 février 1993

Entrée en vigueur le 12 janvier 1995 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à New Delhi, conformément au paragraphe 2 de l'article 30.

Textes authentiques : espagnol, hindi et anglais.
Enregistrée par l'Espagne le 15 mars 1995.

No. 31679. SPAIN AND REPUBLIC OF KOREA:

Treaty on extradition. Signed at Seoul on 17 January 1994

Came into force on 15 February 1995, i.e., 30 days after the Contracting Parties had notified each other (on 11 July 1994 and 16 January 1995) of the completion of their respective requirements, in accordance with article 18 (1).

Authentic texts: Spanish, Korean and English.
Registered by Spain on 15 March 1995.

No 31679. ESPAGNE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Traité d'extradition. Signé à Séoul le 17 janvier 1994

Entré en vigueur le 15 février 1995, soit 30 jours après que les Parties contractantes s'étaient notifiées (les 11 juillet 1994 et 16 janvier 1995) l'accomplissement de leurs procédures respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article 18.

Textes authentiques : espagnol, coréen et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 15 mars 1995.

No. 31680. SPAIN AND CANADA:

Treaty on mutual assistance in criminal matters. Signed at Madrid on 4 July 1994

Came into force on 3 March 1995, i.e., 30 days after the Contracting Parties had notified each other (on 29 November 1994 and 1 February 1995) of the completion of their respective requirements, in accordance with article 23 (1).

Authentic texts: Spanish, English and French.
Registered by Spain on 15 March 1995.

No 31680. ESPAGNE ET CANADA :

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale. Signé à Madrid le 4 juillet 1994

Entré en vigueur le 3 mars 1995, soit 30 jours après que les Parties contractantes s'étaient notifiées (les 29 novembre 1994 et 1er février 1995) l'accomplissement de leurs procédures requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 23.

Textes authentiques : espagnol, anglais et français.
Enregistré par l'Espagne le 15 mars 1995.

No. 31881. SPAIN AND NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the extension of the European Convention on Extradition to the Netherlands Antilles and Aruba. Madrid, 11 November 1993 and 24 November 1994

Came into force on 1 February 1995, i.e., the first day of the third month following the date of receipt of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by Spain on 15 March 1995.

No. 31882. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

* Loan Agreement--Private Investment and Export Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 9 February 1993). Signed at Washington on 28 April 1994 #

Came into force on 12 January 1995, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1995.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31883. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

* Loan Agreement--Tax Administration Reform Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 July 1994 #

Came into force on 13 January 1995, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1995.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31884. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UGANDA:

* Development Credit Agreement--Transport Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 3 May 1994 #

Came into force on 29 November 1994, upon notification by the Association to the Government of Uganda.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 15 March 1995.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 31881. ESPAGNE ET PAYS-BAS :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'extension de la Convention européenne d'extradition aux Antilles néerlandaises et Aruba. Madrid, 11 novembre 1993 et 24 novembre 1994

Entré en vigueur le 1er février 1995, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi la date de réception de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 15 mars 1995.

No 31882. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAÏQUE :

* Accord de prêt -- Projet de développement des exportations et de l'investissement privé (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 9 février 1993). Signé à Washington le 28 avril 1994 #

Entré en vigueur le 12 janvier 1995, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïcain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31883. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAÏQUE :

* Accord de prêt -- Projet de réforme de l'administration fiscale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 juillet 1994 #

Entré en vigueur le 13 janvier 1995, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïcain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31884. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET OUGANDA :

* Accord de crédit de développement -- Projet de réhabilitation des transports (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 3 mai 1994 #

Entré en vigueur le 29 novembre 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement ougandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 31685. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UGANDA:

* Development Credit Agreement--Cotton Subsector Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 June 1994 #

Came into force on 18 November 1994, upon notification by the Association to the Government of Uganda.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 15 March 1995.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31686. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GAMBIA:

* Development Credit Agreement--Capacity Building for Environmental Management Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 11 May 1994 #

Came into force on 8 February 1995, upon notification by the Association to the Government of The Gambia.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 15 March 1995.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31687. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

* Development Credit Agreement--Second Integrated Roads Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 24 June 1994 #

Came into force on 10 February 1995, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 15 March 1995.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31688. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC:

* Development Credit Agreement--Forest Management and Conservation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 29 June 1994 #

Came into force on 10 January 1995, upon notification by the Association to the Government of the Lao People's Democratic Republic.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 15 March 1995.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 31685. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET OUGANDA :

* Accord de crédit de développement -- Projet de développement de la filière de coton (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 juin 1994 #

Entré en vigueur le 18 novembre 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement ougandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31686. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GAMBIE :

* Accord de crédit de développement -- Projet d'assistance technique pour le renforcement des capacités de gestion environnementale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 11 mai 1994 #

Entré en vigueur le 8 février 1995, dès notification par l'Association au Gouvernement gambien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31687. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

* Accord de crédit de développement -- Deuxième projet routier intégré (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 24 juin 1994 #

Entré en vigueur le 10 février 1995, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31688. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO :

* Accord de crédit de développement -- Projet de protection et de gestion des forêts (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 29 juin 1994 #

Entré en vigueur le 10 janvier 1995, dès notification par l'Association au Gouvernement lao.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 31689. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BOLIVIA:

* Development Credit Agreement--Regulatory Reform and Capitalization Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 28 July 1994 #

Came into force on 4 January 1995, upon notification by the Association to the Government of Bolivia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1995.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31690. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MALAWI:

* Development Credit Agreement--Second Institutional Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 8 September 1994 #

Came into force on 7 December 1994, upon notification by the Association to the Government of Malawi.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1995.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31691. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

* Guarantee Agreement--Second Decentralization and Regional Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Madrid on 2 October 1994 #

Came into force on 2 February 1995, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1995.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31692. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHINA:

* Loan Agreement--Xinjiang Provincial Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 11 November 1994 #

Came into force on 8 February 1995, upon notification by the Bank to the Government of China.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1995.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 31689. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BOLIVIE :

* Accord de crédit de développement -- Projet d'assistance technique dans le domaine de la réforme de la réglementation et de la capitalisation (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 28 juillet 1994 #

Entré en vigueur le 4 janvier 1995, dès notification par l'Association au Gouvernement bolivien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.03 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31690. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MALAWI :

* Accord de crédit de développement -- Deuxième projet de développement institutionnel (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 8 septembre 1994 #

Entré en vigueur le 7 décembre 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement malawien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.03 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31691. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

* Accord de garantie -- Deuxième projet de décentralisation et de développement régional (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Madrid le 2 octobre 1994 #

Entré en vigueur le 2 février 1995, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.04 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31692. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de prêt -- Projet de routes provinciales de Xinjiang (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 11 novembre 1994 #

Entré en vigueur le 8 février 1995, dès notification par la Banque au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.04 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 31693. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

* Loan Agreement--Electricity Privatization Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 November 1994 #

Came into force on 22 November 1994, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1995.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31694. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--Second Professional Human Resource Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 11 January 1995 #

Came into force on 15 February 1995, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1995.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31695. UNITED NATIONS AND HAITI:

Agreement on the status of the United Nations Mission in Haiti. Signed at Port-au-Prince on 15 March 1995 #

Came into force on 15 March 1995 by signature, in accordance with article 57.

Authentic text: French.

Registered ex officio on 15 March 1995.

See article 50 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 31693. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

* Accord de prêt -- Prêt d'ajustement à la privatisation de l'électricité (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 novembre 1994 #

Entré en vigueur le 22 novembre 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31694. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Accord de prêt -- Deuxième projet de développement des ressources humaines professionnelles (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 11 janvier 1995 #

Entré en vigueur le 15 février 1995, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1995.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31695. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET HAITI :

Accord sur le statut de la Mission des Nations Unies en Haïti. Signé à Port-au-Prince le 15 mars 1995 #

Entré en vigueur le 15 mars 1995 par la signature, conformément à l'article 57.

Texte authentique : français.

Enregistré d'office le 15 mars 1995.

Voir article 50 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 31696. MULTILATERAL:

International Convention for the Protection of New Varieties of Plants of 2 December 1961, as revised at Geneva on 10 November 1972 and on 23 October 1978 (with official Arabic, Dutch, Italian, Japanese, Portuguese, Russian and Spanish translations). Concluded at Geneva on 23 October 1978

Came into force on 8 November 1981, i.e., one month after the date by which five States of which at least three were States Parties to the Convention of 1961 had deposited instruments of ratification, acceptance, approval or accession with the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants, in accordance with article 33 (1):

Participant	Date of deposit of the instrument of ratification or acceptance (A)
Denmark	8 October 1981
Ireland	19 May 1981
New Zealand	3 November 1980
South Africa	21 July 1981
Switzerland	17 June 1981
United States of America (With a notification.)	12 November 1980 A

Authentic texts: English, French and German.
Registered by the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants, acting on behalf of the Parties, on 17 March 1995. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 31697. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND CHAD:

Basic Cooperation Agreement. Signed at N'Djamena on 7 July 1994 #

Came into force on 18 March 1995, the day after the exchange of the instrument of ratification by the Government of Chad (12 December 1994) and the instrument constituting an act of formal confirmation by UNICEF (17 March 1995), in accordance with article XXIII (1).

Authentic text: French.
Registered ex officio on 18 March 1995.

See article XXII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31698. UNITED NATIONS AND GREECE:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements regarding the Work Session on Statistical Data Editing, of the Economic Commission for Europe, to be held in Athens, from 6 to 9 November 1995 (with annex). Geneva, 13 and 23 March 1995 #

Came into force on 23 March 1995, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 23 March 1995.

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 31696. MULTILATERAL :

Convention internationale pour la protection des obtentions végétales du 2 décembre 1961, révisée à Genève le 10 novembre 1972 et le 23 octobre 1978 (avec traductions officielles arabe, espagnole, italienne, japonaise, néerlandaise, portugaise et russe). Conclue à Genève le 23 octobre 1978

Entrée en vigueur le 8 novembre 1981, soit un mois après la date à laquelle cinq Etats dont au moins trois étaient Parties à la Convention de 1961, avaient déposé des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion auprès du Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales, conformément au paragraphe 1 de l'article 33 :

Participant	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'acceptation (A)
Afrique du Sud	21 juillet 1981
Danemark	8 octobre 1981
Etats-Unis d'Amérique (Avec notification.)	12 novembre 1980 A
Irlande	19 mai 1981
Nouvelle-Zélande	3 novembre 1980
Suisse	17 juin 1981

Textes authentiques : anglais, français et allemand.
Enregistrée par le Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales, agissant au nom des Parties, le 17 mars 1995. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 31697. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET TCHAD :

Accord de base régissant la coopération. Signé à N'Djamena le 7 juillet 1994 #

Entré en vigueur le 18 mars 1995, soit le jour après l'échange de l'instrument de ratification par le Gouvernement du Tchad (12 décembre 1994) et l'instrument constituant un acte de confirmation formelle par le FISE (17 mars 1995), conformément au paragraphe 1 de l'article XXIII.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 18 mars 1995.

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31698. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET GRECE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements concernant la Réunion de travail sur l'édition des données de statistiques, de la Commission économique de l'Europe, devant avoir lieu à Athènes, du 6 au 9 novembre 1995 (avec annexe). Genève, 13 et 23 mars 1995 #

Entré en vigueur le 23 mars 1995, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 23 mars 1995.

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 31699. MULTILATERAL:

Budapest Treaty on the international recognition of the deposit of microorganisms for the purposes of patent procedure (with regulations). Concluded at Budapest on 28 April 1977

Came into force on 19 August 1980, i.e., three months after the date of deposit with the Director-General of the World Intellectual Property Organization of the fifth instrument of ratification or accession by a Member State of the International (Paris) Union for the Protection of Industrial Property, in accordance with article 16 (1):

Participant	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)
Bulgaria	19 July 1978
France	21 February 1980
Hungary	11 July 1978
Japan	19 May 1980 a
United States of America	24 September 1979

Authentic texts: English and French.
Registered by the Director-General of the World Intellectual Property Organization, acting on behalf of the Parties, on 28 March 1995. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 31700. UNITED NATIONS AND GERMANY:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements regarding the Seminar on the Steel Industry and Recycling, of the Economic Commission for Europe, to be held in Düsseldorf, from 24 to 27 April 1995 (with annex). Geneva, 25 November 1994 and 28 March 1995 #

Came into force on 28 March 1995, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 28 March 1995.

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 31701. MULTILATERAL:

The Black Sea Convention on cooperation in the fields of culture, education, science and information. Concluded at Istanbul on 6 March 1993

Came into force on 7 July 1994, i.e., the thirtieth day following the date of deposit of the fourth instrument of ratification with the Government of Turkey, in accordance with article 13:

Participant	Date of deposit of the instrument of ratification
Albania	20 January 1994
Belarus	7 June 1994
Republic of Moldova	7 June 1994
Turkey	18 May 1994

Authentic text: English.
Registered by Turkey on 30 March 1995.

No 31699. MULTILATERAL :

Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets (avec règlement d'exécution). Conclu à Budapest le 28 avril 1977

Entré en vigueur le 19 août 1980, soit trois mois après la date du dépôt auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle du cinquième instrument de ratification ou d'adhésion par un Etat membre de l'Union internationale pour la protection de la propriété industrielle (Union de Paris), conformément au paragraphe 1 de l'article 16 :

Participant	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Bulgarie	19 juillet 1978
Etats-Unis d'Amérique	24 septembre 1979
France	21 février 1980
Hongrie	11 juillet 1978
Japan	19 mai 1980 a

Textes authentiques: anglais et français.
Enregistré par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, agissant au nom des Parties, le 28 mars 1995. (Note: Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 31700. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ALLEMAGNE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements concernant le Séminaire sur l'industrie de l'acier et le recyclage, de la Commission économique pour l'Europe, devant avoir lieu à Düsseldorf, du 24 au 27 avril 1995 (avec annexe). Genève, 25 novembre 1994 et 28 mars 1995 #

Entré en vigueur le 28 mars 1995, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique: anglais.
Enregistré d'office le 28 mars 1995.

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 31701. MULTILATERAL :

Convention de la mer Noire sur la coopération dans les domaines de la culture, de l'éducation, de la science et de l'information. Conclue à Istanbul le 6 mars 1993

Entrée en vigueur le 7 juillet 1994, soit le trentième jour ayant suivi la date de dépôt du quatrième instrument de ratification auprès du Gouvernement turc, conformément à l'article 13 :

Participant	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Albanie	20 janvier 1994
Bélarus	7 juin 1994
République de Moldova	7 juin 1994
Turquie	18 mai 1994

Texte authentique: anglais.
Enregistrée par la Turquie le 30 mars 1995.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, SUBSEQUENT AGREEMENTS, ETC.,
CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED WITH THE SECRETARIAT

No. 13668. Agreement establishing the European Molecular
Biology Laboratory. Concluded at Geneva on 10 May 1973

DENUNCIATION

Notification effected with the Government of Switzerland
on:

29 December 1993
Italy
(With effect from 31 December 1994.)

Certified statement was registered by Switzerland on
1 March 1995.

CANCELLATION OF DENUNCIATION

Notification effected with the Government of Switzerland
on:

21 December 1994
Italy

Certified statement was registered by Switzerland on
1 March 1995.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political
Rights. Adopted by the General Assembly of the United
Nations on 16 December 1966

RATIFICATION OF THE OPTIONAL PROTOCOL of 16 December 1966 to
the above-mentioned Covenant

Instrument deposited on:

1 March 1995
Bosnia and Herzegovina
(With effect from 1 June 1995.)

Registered ex officio on 1 March 1995.

No. 22484. Protocol of 1978 relating to the International
Convention for the prevention of pollution from ships,
1973. Concluded at London on 17 February 1978

AMENDMENTS to the above-mentioned Convention as modified by
the Protocol of 1978 (BCH Code)

The amendments were adopted on 5 December 1985 by
resolution MEPC.20(22) of the Marine Environment Protection
Committee of the International Maritime Organization, in
accordance with article 16 (2) (d) of the Convention.

They came into force on 18 March 1987, i.e., six months
after the date on which they were deemed to have been
accepted (17 September 1986, as determined by the Marine
Environment Protection Committee), no objection having been
notified to the Secretary-General of the International
Maritime Organization by any Contracting Government prior to
that date, in accordance with article 16 (2) (f) (iii) and
(g) (ii) of the Convention.

Certified statement was registered by the International
Maritime Organization on 1 March 1995.

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC.,
CONCERNANT DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES AU SECRETARIAT

No 13668. Accord instituant le Laboratoire européen de
biologie moléculaire. Conclu à Genève le 10 mai 1973

DENONCIATION

Notification effectuée auprès du Gouvernement suisse le :

29 décembre 1993
Italie
(Avec effet au 31 décembre 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
1er mars 1995.

REVOCACTION DE DENONCIATION

Notification effectuée auprès du Gouvernement suisse le :

21 décembre 1994
Italie

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
1er mars 1995.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et
politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations
Unies le 16 décembre 1966

RATIFICATION DU PROTOCOLE FACULTATIF du 16 décembre 1966 se
rapporant au Pacte susmentionné

Instrument déposé le :

1er mars 1995
Bosnie-Herzégovine
(Avec effet au 1er juin 1995.)

Enregistré d'office le 1er mars 1995.

No 22484. Protocole de 1978 relatif à la Convention
internationale de 1973 pour la prévention de la pollution
par les navires. Conclu à Londres le 17 février 1978

AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée telle que modifiée
par le Protocole de 1978 (Recueil BCH)

Les amendements ont été adoptés le 5 décembre 1985 par la
résolution MEPC.20(22) du Comité de la protection du milieu
marin de l'Organisation maritime internationale, conformément
à l'alinéa d) du paragraphe 2 de l'article 16 de la
Convention.

Ils sont entrés en vigueur le 18 mars 1987, soit six mois
après la date à laquelle ils ont été considérés comme
acceptés (17 septembre 1986, date fixée par le Comité de la
protection du milieu marin), aucune objection d'un
Gouvernement contractant n'ayant été notifiée au Secrétaire
général de l'Organisation maritime internationale avant cette
date, conformément aux sous-alinéas f) iii) et g) ii) du
paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention.

La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation maritime internationale le 1er mars 1995.

AMENDMENTS to the BCH Code to the above-mentioned Convention as modified by the Protocol of 1978

The amendments were adopted on 17 March 1989 by resolution MEPC.33(27) at the twenty-seventh session of the Marine Environment Protection Committee of the International Maritime Organization, in accordance with article VI of the Protocol and article 16 of the Convention.

They came into force on 13 October 1990, i.e. six months after the date on which they were deemed to have been accepted (12 April 1990, as determined by the Marine Environment Protection Committee), no objection having been notified to the Secretary-General of the International Maritime Organization by any Contracting Government prior to that date, in accordance with article 16 (2) (f) (iii) and (g) (i) of the Convention.

Authentic texts of the amendments: English, French, Russian and Spanish.
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 1 March 1995.

AMENDMENTS to the BCH Code of the above-mentioned Convention as modified by the Protocol of 1978

The amendments were adopted on 30 October 1992 by resolution MEPC.56(33) at the thirty-third session of the Marine Environment Protection Committee of the International Maritime Organization, in accordance with article VI of the Protocol and article 16 of the Convention.

They came into force on 1 July 1994, i.e., six months after the date on which they were deemed to have been accepted (1 January 1994, as determined by the Marine Environment Protection Committee), no objection having been notified to the Secretary-General of the International Maritime Organization by any Contracting Government prior to that date, in accordance with article 16 (2) (f) (iii) and (g) (i) of the Convention.

Authentic texts of the amendments: English, French, Russian and Spanish.
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 1 March 1995.

No. 23350. Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of Grenada concerning access to the Aid and Co-operation Fund. Port of Spain, 9 and 28 March 1983

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of France registered on 1 March 1995 (under No. 31649) the Agreement on cultural, scientific and technical co-operation between the Government of the French Republic and the Government of Grenada signed at St. George's on 7 December 1987.

The said Agreement, which came into force on 26 February 1994, provides, in its article 14, for the termination of the above-mentioned Agreement of 9 and 28 March 1983.

(1 March 1995)

No. 28545. Agreement between the French Republic and the Republic of Chile for air services between and beyond their respective territories. Signed at Paris on 6 December 1979

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Santiago, 3 and 13 February 1992

Came into force on 13 February 1992, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 1 March 1995.

AMENDEMENTS au Recueil BCH à la Convention susmentionnée telle que modifiée par le Protocole de 1978

Les amendements ont été adoptés le 17 mars 1989 par la résolution MEPC.33(27) du Comité de la protection du milieu marin de l'Organisation maritime internationale à sa vingt-septième session, conformément à l'article VI du Protocole et à l'article 16 de la Convention.

Ils sont entrés en vigueur le 13 octobre 1990, soit six mois après la date à laquelle ils ont été considérés comme adoptés (12 avril 1990, date fixée par le Comité de la protection du milieu marin), aucune objection d'un Gouvernement contractant n'ayant été notifiée au Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale avant cette date, conformément aux sous-alinéas f) iii) et g) i) du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention.

Textes authentiques des amendements: anglais, français, russe et espagnol.
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 1er mars 1995.

AMENDEMENTS au Recueil BCH à la Convention susmentionnée telle que modifiée par le Protocole de 1978

Les amendements ont été adoptés le 30 octobre 1992 par la résolution MEPC.56(33) du Comité de la protection du milieu marin de l'Organisation maritime internationale à sa trente-troisième session, conformément à l'article VI du Protocole et à l'article 16 de la Convention.

Ils sont entrés en vigueur le 1er juillet 1994, soit six mois après la date à laquelle ils ont été considérés comme acceptés (1er janvier 1994, date fixée par le Comité de la protection du milieu marin) aucune objection d'un Gouvernement contractant n'ayant été notifiée au Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale avant cette date, conformément aux sous-alinéas f) iii) et g) i) du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention.

Textes authentiques des amendements: anglais, français, russe et espagnol.
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 1er mars 1995.

No 23350. Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la Grenade relatif à l'accès au Fonds d'aide et de coopération. Port of Spain, 9 et 28 mars 1983

ABROGATION (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement français a enregistré le 1er mars 1995 (sous le No 31649) l'Accord de coopération culturelle, scientifique et technique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de Grenade signé à Saint George's le 7 décembre 1987.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 26 février 1994, stipule, dans son article 14, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 9 et 28 mars 1983.

(1er mars 1995)

No 28545. Accord entre la République française et la République du Chili relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Signé à Paris le 6 décembre 1979

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Santiago, 3 et 13 février 1992

Entré en vigueur le 13 février 1992, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques: français et espagnol.
Enregistré par la France le 1er mars 1995.

No. 28419. Agreement concerning air transport between the French Republic and the Syrian Arab Republic. Signed at Damascus on 7 April 1988

Exchange of letters constituting an agreement amending the routes schedule annexed to the above-mentioned Agreement. Damascus, 3 October and 20 December 1988

Came into force on 20 December 1988, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: French and Arabic.
Registered by France on 1 March 1995.

No. 31648. Agreement concerning air services between the Government of the Republic of Singapore and the Government of the French Republic. Signed at Singapore on 29 June 1987

AMENDMENT

Effected by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Singapore on 2 August and 3 November 1989, which came into force on 3 November 1989, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Certified statement was registered by France on 1 March 1995.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 March 1995
Estonia
(With effect from 1 May 1995. With a reservation.)

Registered ex officio on 2 March 1995.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 37 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the Netherlands and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 5 October 1994. They came into force on 5 March 1995, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 5 March 1995.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 56 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the Netherlands and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 10 October 1994. They came into force on 10 March 1995, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 10 March 1995.

No 28419. Accord relatif au transport aérien entre la République française et la République arabe syrienne. Signé à Damas le 7 avril 1988

Echange de lettres constituant un accord modifiant le tableau de routes annexé à l'Accord susmentionné. Damas, 3 octobre et 20 décembre 1988

Entré en vigueur le 20 décembre 1988, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : français et arabe.
Enregistré par la France le 1er mars 1995.

No 31648. Accord sur les services aériens entre le Gouvernement de la République de Singapour et le Gouvernement de la République française. Signé à Singapour le 29 juin 1987

MODIFICATION

Effectuée aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Singapour des 2 août et 3 novembre 1989, lequel est entré en vigueur le 3 novembre 1989, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 1er mars 1995.

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ADHESION

Instrument déposé le :

2 mars 1995
Estonie
(Avec effet au 1er mai 1995. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 2 mars 1995.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 37 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement néerlandais et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 5 octobre 1994. Ils sont entrés en vigueur le 5 mars 1995, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 5 mars 1995.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 56 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement néerlandais et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 10 octobre 1994. Ils sont entrés en vigueur le 10 mars 1995, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 10 mars 1995.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 57 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the Netherlands and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 10 October 1994. They came into force on 10 March 1995, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 10 March 1995.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 57 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement néerlandais et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 10 octobre 1994. Ils sont entrés en vigueur le 10 mars 1995, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 10 mars 1995.

APPLICATION OF REGULATION No. 22 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

17 March 1995
France
(With effect from 16 May 1995.)

Registered ex officio on 17 March 1995.

APPLICATION DU REGLEMENT No. 22 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

17 mars 1995
France
(Avec effet au 16 mai 1995.)

Enregistré d'office le 17 mars 1995.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 22 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Italy and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 20 October 1994. They came into force on 20 March 1995, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 20 March 1995.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 22 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement italien et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 20 octobre 1994. Ils sont entrés en vigueur le 20 mars 1995, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 20 mars 1995.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 78 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 21 October 1994. They came into force on 21 March 1995, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 21 March 1995.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 78 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 21 octobre 1994. Ils sont entrés en vigueur le 21 mars 1995, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 21 mars 1995.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 13 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 26 October 1994. They came into force on 26 March 1995, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 26 March 1995.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 13 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 26 octobre 1994. Ils sont entrés en vigueur le 26 mars 1995, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 26 mars 1995.

APPLICATION OF REGULATIONS Nos. 22, 27, 65, 66, 89, 90 and 91 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

27 March 1995
Czech Republic
(With effect from 26 May 1995.)

Registered ex officio on 27 March 1995.

APPLICATION DES REGLEMENTS Nos 22, 27, 65, 66, 89, 90 et 91 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

27 mars 1995
République tchèque
(Avec effet au 26 mai 1995.)

Enregistré d'office le 27 mars 1995.

No. 14884. Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of the Republic of Guinea-Bissau concerning the activities of UNICEF in Guinea-Bissau. Signed at Bissau on 11 February 1978 and at Dakar on 28 March 1978

No 14884. Accord entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la République de Guinée-Bissau relatif aux activités du FISE en Guinée-Bissau. Signé à Bissau le 11 février 1978 et à Dakar le 28 mars 1978

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 3 March 1995, the date of entry into force of the Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of the Republic of Guinea-Bissau signed at Bissau on 3 March 1995, in accordance with article XXIII (2) of the latter Agreement (see No. 31659, part I).

Registered ex officio on 3 March 1995.

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 3 mars 1995, date de l'entrée en vigueur de l'Accord de base relatif à la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la République de Guinée-Bissau signé à Bissau le 3 mars 1995, conformément au paragraphe 2 de l'article XXIII de ce dernier Accord (voir No 31659, partie I).

Enregistré d'office le 3 mars 1995.

No. 30692. International Cocoa Agreement, 1993. Concluded at Geneva on 16 July 1993

No 30692. Accord international de 1993 sur le cacao. Conclu à Genève le 16 juillet 1993

PROVISIONAL APPLICATION

Notification received on:

6 March 1995
Sao Tome and Principe
(With effect from 8 March 1995.)

Registered ex officio on 6 March 1995.

APPLICATION PROVISOIRE

Notification reçue le :

6 mars 1995
Sao Tomé-et-Principe
(Avec effet au 8 mars 1995.)

Enregistré d'office le 6 mars 1995.

No. 1021. Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

No 1021. Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 March 1995
Kuwait
(With effect from 5 June 1995.)

Registered ex officio on 7 March 1995.

ADHESION

Instrument déposé le :

7 mars 1995
Koweït
(Avec effet au 5 juin 1995.)

Enregistré d'office le 7 mars 1995.

International Labour Organisation

Organisation internationale du Travail

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No. 635. Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

No 635. Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

10 January 1995
Cyprus
(With effect from 10 January 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 7 March 1995.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

10 janvier 1995
Chypre
(Avec effet au 10 janvier 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 mars 1995.

No. 881. Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organize. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

3 January 1995
Namibia
(With effect from 3 January 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 7 March 1995.

No. 1341. Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

3 January 1995
Namibia
(With effect from 3 January 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 7 March 1995.

No. 18705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

3 January 1995
Namibia
(With effect from 3 January 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 7 March 1995.

No. 23645. Convention (No. 158) concerning termination of employment at the initiative of the employer. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-eighth session, Geneva, 22 June 1982

RATIFICATIONS

Instruments registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1995
Turkey
(With effect from 4 January 1996.)

5 January 1995
Brazil
(With effect from 5 January 1996.)

Certified statements were registered by the International Labour Organisation on 7 March 1995.

No 881. Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 janvier 1995
Namibie
(Avec effet au 3 janvier 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 mars 1995.

No 1341. Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 janvier 1995
Namibie
(Avec effet au 3 janvier 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 mars 1995.

No 18705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 janvier 1995
Namibie
(Avec effet au 3 janvier 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 mars 1995.

No 23645. Convention (No 158) concernant la cessation de la relation de travail à l'initiative de l'employeur. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-huitième session, Genève, 22 juin 1982

RATIFICATIONS

Instruments enregistrés auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 janvier 1995
Turquie
(Avec effet au 4 janvier 1996.)

5 janvier 1995
Brésil
(Avec effet au 5 janvier 1996.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation internationale du Travail le 7 mars 1995.

No. 27884. Convention (No. 184) concerning health protection and medical care of seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventy-fourth session, Geneva, 8 October 1987

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 January 1995
Finland
(With effect from 17 January 1996.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 7 March 1995.

No. 10823. Convention on the non-applicability of statutory limitations to war crimes and crimes against humanity. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 November 1968

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 March 1995
Kuwait
(With effect from 5 June 1995.)

Registered ex officio on 7 March 1995.

ACCESSION

Instrument deposited on:

31 March 1995
Georgia
(With effect from 29 June 1995.)

Registered ex officio on 31 March 1995.

No. 28907. Joint Protocol relating to the application of the Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage and the Paris Convention on Third Party Liability in the Field of Nuclear Energy. Concluded at Vienna on 21 September 1988

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

27 January 1995
Slovenia
(With effect from 27 April 1995.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 7 March 1995.

No. 28911. Basel Convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal. Concluded at Basel on 22 March 1989

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 March 1995
Costa Rica
(With effect from 5 June 1995.)

Registered ex officio on 7 March 1995.

No 27884. Convention (No 184) concernant la protection de la santé et les soins médicaux des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-quatorzième session, Genève, 8 octobre 1987

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 janvier 1995
Finlande
(Avec effet au 17 janvier 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 7 mars 1995.

No 10823. Convention sur l'imprescriptibilité des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 28 novembre 1968

ADHESION

Instrument déposé le :

7 mars 1995
Koweït
(Avec effet au 5 juin 1995.)

Enregistré d'office le 7 mars 1995.

ADHESION

Instrument déposé le :

31 mars 1995
Géorgie
(Avec effet au 29 juin 1995.)

Enregistré d'office le 31 mars 1995.

No 28907. Protocole commun relatif à l'application de la Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires et de la Convention de Paris sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire. Conclu à Vienne le 21 septembre 1988

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

27 janvier 1995
Slovénie
(Avec effet au 27 avril 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 7 mars 1995.

No 28911. Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Conclue à Bâle le 22 mars 1989

ADHESION

Instrument déposé le :

7 mars 1995
Costa Rica
(Avec effet au 5 juin 1995.)

Enregistré d'office le 7 mars 1995.

ACCESSION

Instrument deposited on:

13 March 1995
Viet Nam
(With effect from 11 June 1995.)

Registered ex officio on 13 March 1995.

No. 31252. International Coffee Agreement, 1994. Adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 March 1995
Zambia
(With provisional effect from 7 March 1995.)

Registered ex officio on 7 March 1995.

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 March 1995
Thailand
(With provisional effect from 21 March 1995.)

Registered ex officio on 21 March 1995.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

22 March 1995
Cyprus
(With provisional effect from 22 March 1995.)

Registered ex officio on 22 March 1995.

No. 12181. Agreement between the Government of Swaziland and the United Nations Children's Fund concerning the activities of UNICEF in Swaziland. Signed at Mbabane on 21 November 1972 and at Lusaka on 8 December 1972

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 8 March 1995, the date of entry into force of the Standard Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund (UNICEF) and the Government of the Kingdom of Swaziland signed at Mbabane on 8 March 1995, in accordance with article XXIII (2) of the latter Agreement (see No. 31662, part 1).

Registered ex officio on 8 March 1995.

ADHESION

Instrument déposé le :

13 mars 1995
Viet Nam
(Avec effet au 11 juin 1995.)

Enregistré d'office le 13 mars 1995.

No 31252. Accord international de 1994 sur le café. Adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

ADHESION

Instrument déposé le :

7 mars 1995
Zambie
(Avec effet à titre provisoire au 7 mars 1995.)

Enregistré d'office le 7 mars 1995.

ADHESION

Instrument déposé le :

21 mars 1995
Thaïlande
(Avec effet à titre provisoire au 21 mars 1995.)

Enregistré d'office le 21 mars 1995.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

22 mars 1995
Chypre
(Avec effet à titre provisoire au 22 mars 1995.)

Enregistré d'office le 22 mars 1995.

No 12181. Accord entre le Gouvernement du Swaziland et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance concernant les activités du FISE au Swaziland. Signé à Mbabane le 21 novembre 1972 et à Lusaka le 8 décembre 1972

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 8 mars 1995, date de l'entrée en vigueur de l'Accord de base type relatif à la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) et le Gouvernement du Royaume du Swaziland signé à Mbabane le 8 mars 1995, conformément au paragraphe 2 de l'article XXIII de ce dernier Accord (voir No 31662, partie 1).

Enregistré d'office le 8 mars 1995.

No. 18818. Agreement for the establishment of a Centre on Integrated Rural Development for Africa. Signed at Arusha on 21 September 1979

WITHDRAWAL

Notification received by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

26 July 1994
Egypt
(With effect from 26 July 1995.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 8 March 1995.

No. 30822. United Nations Framework Convention on Climate Change. Concluded at New York on 9 May 1992

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

8 March 1995
Togo
(With effect from 8 June 1995.)

Registered ex officio on 8 March 1995.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

10 March 1995
Central African Republic
(With effect from 8 June 1995.)

Registered ex officio on 10 March 1995.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

22 March 1995
Colombia
(With effect from 20 June 1995.)

Registered ex officio on 22 March 1995.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

23 March 1995
Latvia
(With effect from 21 June 1995.)

Registered ex officio on 23 March 1995.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

24 March 1995
Lithuania
(With effect from 22 June 1995.)

Registered ex officio on 24 March 1995.

No. 18818. Accord portant création d'un Centre de développement rural intégré pour l'Afrique. Signé à Arusha le 21 septembre 1979

RETRAIT

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

26 juillet 1994
Egypte
(Avec effet au 26 juillet 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 8 mars 1995.

No. 30822. Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Conclue à New York le 9 mai 1992

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

8 mars 1995
Togo
(Avec effet au 8 juin 1995.)

Enregistré d'office le 8 mars 1995.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

10 mars 1995
République centrafricaine
(Avec effet au 8 juin 1995.)

Enregistré d'office le 10 mars 1995.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

22 mars 1995
Colombie
(Avec effet au 20 juin 1995.)

Enregistré d'office le 22 mars 1995.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

23 mars 1995
Lettonie
(Avec effet au 21 juin 1995.)

Enregistré d'office le 23 mars 1995.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

24 mars 1995
Lituanie
(Avec effet au 22 juin 1995.)

Enregistré d'office le 24 mars 1995.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

29 March 1995
Cape Verde
(With effect from 27 June 1995.)

Registered ex officio on 29 March 1995.

No. 31680. Constitution of the Centre for marketing information and advisory services for fishery products in Latin America and the Caribbean (INFOPECSA). Adopted at San José on 18 February 1994

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

13 June 1994
Dominican Republic
(With effect from 13 June 1994.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 8 March 1995. (Note: Also see same number in part I.)

DEFINITIVE SIGNATURES

Affixed on:

28 October 1994
Brazil
(With effect from 28 October 1994.)

8 December 1994
Argentina
(With effect from 8 December 1994.)

Certified statements were registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 8 March 1995. (Note: Also see same number in part I.)

No. 221. Constitution of the World Health Organization. Signed at New York on 22 July 1948

ACCEPTANCE of the above-mentioned Constitution and of the amendments to articles 24 and 25 of the Constitution, adopted by the Twelfth, Twentieth and Twenty-ninth sessions of the World Health Assembly, and to articles 34 and 55, adopted by the Twenty-sixth session of the World Health Assembly

Instrument deposited on:

9 March 1995
Palau
(With effect from 9 March 1995.)

Registered ex officio on 9 March 1995.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

29 mars 1995
Cap-Vert
(Avec effet au 27 juin 1995.)

Enregistré d'office le 29 mars 1995.

No 31680. Acte constitutif du Centre pour les services d'information et d'avis consultatifs sur la commercialisation des produits de la pêche en Amérique latine et dans les Caraïbes (INFOPECSA). Adopté à San José le 18 février 1994

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

13 juin 1994
République dominicaine
(Avec effet au 13 juin 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 8 mars 1995. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

SIGNATURES DEFINITIVES

Apposées le :

28 octobre 1994
Brésil
(Avec effet au 28 octobre 1994.)

8 décembre 1994
Argentine
(Avec effet au 8 décembre 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 8 mars 1995. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York le 22 juillet 1948

ACCEPTATION de la Constitution susmentionnée et des amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution, adoptés par les Douzième, Vingtième et Vingt-neuvième sessions de l'Assemblée mondiale de la santé, et aux articles 34 et 55, adoptés par la Vingt-sixième session de l'Assemblée mondiale de la santé

Instrument déposé le :

9 mars 1995
Palau
(Avec effet au 9 mars 1995.)

Enregistré d'office le 9 mars 1995.

No. 27827. United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Concluded at Vienna on 20 December 1988

No 27827. Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Conclue à Vienne le 20 décembre 1988

RATIFICATION

Instrument deposited on:

10 March 1995
Uruguay
(With effect from 8 June 1995.)

Registered ex officio on 10 March 1995.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

10 mars 1995
Uruguay
(Avec effet au 8 juin 1995.)

Enregistré d'office le 10 mars 1995.

ACCESSION

Instrument deposited on:

28 March 1995
Lesotho
(With effect from 28 June 1995.)

Registered ex officio on 28 March 1995.

ADHESION

Instrument déposé le :

28 mars 1995
Lesotho
(Avec effet au 28 juin 1995.)

Enregistré d'office le 28 mars 1995.

No. 14583. Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Concluded at Ramsar, Iran, on 2 February 1971

No 14583. Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau (antérieurement à l'amendement par Protocole du 3 décembre 1982 -- prior to the amendment by Protocol of 3 December 1982: "Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats de la sauvagine"). Conclue à Ramsar (Iran) le 2 février 1971

ACCESSION to the above-mentioned Convention, as amended by the Protocol of 3 December 1982

ADHESION à la Convention susmentionnée, telle qu'amendée par le Protocole du 3 décembre 1982

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

9 February 1995
Comoros
(With effect from 9 June 1995.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 March 1995.

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

9 février 1995
Comores
(Avec effet au 9 juin 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 mars 1995.

ACCEPTANCE OF AMENDMENTS to articles 6 and 7 of 28 May 1987

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS aux articles 6 et 7 en date du 28 mai 1987

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

21 February 1995
Ecuador
(With effect from 1 June 1995.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 March 1995.

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

21 février 1995
Equateur
(Avec effet au 1er juin 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 mars 1995.

No. 14696. Agreement concerning the Latin American Faculty of Social Sciences (FLACSO) constituting modification of the Agreement of 18 June 1971. Concluded at Quito on 30 April 1975

DENUNCIATION

Notification received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

8 February 1995
Nicaragua
(With effect from 8 February 1996.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 March 1995.

No. 22495. Convention on prohibitions or restrictions on the use of certain conventional weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects. Concluded at Geneva on 10 October 1980

RATIFICATION

Instrument deposited on:

13 March 1995
Ireland
(With effect from 13 September 1995. Accepting Protocols I, II and III.)

Registered ex officio on 13 March 1995.

ACCESSION

Instrument deposited on:

22 March 1995
Israel
(With effect from 22 September 1995. Accepting Protocols I and II. With declarations and understandings.)

Registered ex officio on 22 March 1995.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

24 March 1995
United States of America
(With effect from 24 September 1995. Accepting Protocols I and II. With a reservation, a declaration and understandings.)

Registered ex officio on 24 March 1995.

No. 26369. Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Concluded at Montreal on 16 September 1987

RATIFICATION of the Amendment to the above-mentioned Protocol, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Instrument deposited on:

13 March 1995
Gambia
(With effect from 11 June 1995.)

Registered ex officio on 13 March 1995.

No 14696. Accord sur la Faculté latino-américaine de sciences sociales (FLACSO) constituant modification de l'Accord du 18 juin 1971. Conclu à Quito le 30 avril 1975

DENONCIATION

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

8 février 1995
Nicaragua
(Avec effet au 8 février 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 mars 1995.

No 22495. Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Conclue à Genève le 10 octobre 1980

RATIFICATION

Instrument déposé le :

13 mars 1995
Irlande
(Avec effet au 13 septembre 1995. Avec acceptation des Protocoles I, II et III.)

Enregistré d'office le 13 mars 1995.

ADHESION

Instrument déposé le :

22 mars 1995
Israël
(Avec effet au 22 septembre 1995. Avec acceptation des Protocoles I et II. Avec déclarations et déclarations interprétatives.)

Enregistré d'office le 22 mars 1995.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

24 mars 1995
Etats-Unis d'Amérique
(Avec effet au 24 septembre 1995. Avec acceptation des Protocoles I et II. Avec réserve, déclaration et déclarations interprétatives.)

Enregistré d'office le 24 mars 1995.

No 26369. Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Conclu à Montréal le 16 septembre 1987

RATIFICATION de l'Amendement au Protocole susmentionné, adopté à la deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Instrument déposé le :

13 mars 1995
Gambie
(Avec effet au 11 juin 1995.)

Enregistré d'office le 13 mars 1995.

No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 March 1995
Lithuania
(With effect from 12 June 1995. With a declaration.)

Registered ex officio on 14 March 1995.

No. 27531. Convention on the Rights of the Child. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 March 1995
Botswana
(With effect from 13 April 1995. With a reservation.)

Registered ex officio on 14 March 1995.

No. 29845. Development Credit Agreement (Entrepreneurship Development and Drought Recovery Program) between the Republic of Malawi and the International Development Association. Signed at Washington on 2 July 1992

* Third Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 18 November 1994

Came into force on 30 November 1994, the date upon which the Association dispatched to the Government of Malawi notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1995.

No. 30619. Convention on biological diversity. Concluded at Rio de Janeiro on 5 June 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 March 1995
Central African Republic
(With effect from 13 June 1995.)

Registered ex officio on 15 March 1995.

RATIFICATIONS

Instruments deposited on:

29 March 1995
Cape Verde
Mali
(With effect from 27 June 1995.)

Registered ex officio on 29 March 1995.

No 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958

ADHESION

Instrument déposé le :

14 mars 1995
Lituanie
(Avec effet au 12 juin 1995. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 14 mars 1995.

No 27531. Convention relative aux droits de l'enfant. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

ADHESION

Instrument déposé le :

14 mars 1995
Botswana
(Avec effet au 13 avril 1995. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 14 mars 1995.

No 29845. Accord de crédit de développement (Programme de développement de l'initiative privée et d'adoucissement suite à la sécheresse) entre la République du Malawi et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 2 juillet 1992

* Troisième Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 18 novembre 1994

Entré en vigueur le 30 novembre 1994, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement malawien notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1995.

No 30619. Convention sur la diversité biologique. Conclue à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

15 mars 1995
République centrafricaine
(Avec effet au 13 juin 1995.)

Enregistré d'office le 15 mars 1995.

RATIFICATIONS

Instruments déposés le :

29 mars 1995
Cap-Vert
Mali
(Avec effet au 27 juin 1995.)

Enregistré d'office le 29 mars 1995.

No. 31182. Agreement for air services between and beyond their respective territories between the Government of the Republic of Korea and the Government of Uzbekistan. Signed at Tashkent on 6 June 1994

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with annex). Tashkent, 20 December 1994

Came into force on 20 December 1994, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the Republic of Korea on 15 March 1995.

No. 9484. International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. Opened for signature at New York on 7 March 1966

DECLARATION under article 14 (1) recognizing the competence of the Committee on the elimination of racial discrimination

Received on:

17 March 1995
Slovakia

Registered ex officio on 17 March 1995.

No. 11809. International Convention for the protection of new varieties of plants. Done at Paris on 2 December 1961

Additional Act amending the above-mentioned Convention (with official Dutch, English, German, Italian and Russian translations). Concluded at Geneva on 10 November 1972

Came into force on 11 February 1977, i.e., 30 days after the deposit with the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants of the last of the instruments of ratification by five-sixths of the States of the Union, in accordance with article 27 (4) of the Convention:

<u>Participant</u>	<u>Date of deposit of the instrument</u>
Belgium	5 November 1976
Denmark (With a declaration.)	8 February 1974
France	22 January 1975
Germany, Federal Republic of (With declaration of application to Berlin (West).)	23 July 1976
Netherlands (For the Kingdom in Europe. With a declaration.)	12 January 1977
Sweden	11 January 1973

Authentic text: French.
Registered by the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants, acting on behalf of the Parties, on 17 March 1995.

No 31182. Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement d'Ouzbékistan. Signé à Tashkent le 6 juin 1994

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné (avec annexe). Tashkent, 20 décembre 1994

Entré en vigueur le 20 décembre 1994, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par la République de Corée le 15 mars 1995.

No 9484. Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. Ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

DECLARATION en vertu du paragraphe 1 de l'article 14 reconnaissant la compétence du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale

Reçue le :

17 mars 1995
Slovaquie

Enregistré d'office le 17 mars 1995.

No 11809. Convention internationale pour la protection des obtentions végétales. Conclue à Paris le 2 décembre 1961

Acte additionnel portant modification de la Convention susmentionnée (avec traductions officielles allemande, anglaise, italienne, néerlandaise et russe). Conclu à Genève le 10 novembre 1972

Entré en vigueur le 11 février 1977, soit 30 jours après le dépôt auprès du Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales du dernier des instruments de ratification par les cinq sixièmes des Etats de l'Union, conformément au paragraphe 4 de l'article 27 de la Convention :

<u>Participant</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument</u>
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)	23 juillet 1976
Belgique	5 novembre 1976
Danemark (Avec déclaration.)	8 février 1974
France	22 janvier 1975
Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe. Avec déclaration.)	12 janvier 1977
Suède	11 janvier 1973

Texte authentique: français.
Enregistré par le Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales, agissant au nom des Parties, le 17 mars 1995.

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a) in respect of the Additional Act amending the above-mentioned Convention, concluded at Geneva on 10 November 1972

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants on:

- 1 June 1977
Italy
(With effect from 1 July 1977.)
- 10 June 1977
Switzerland
(With effect from 10 July 1977.)
- 7 October 1977 a
South Africa
(With effect from 8 November 1977.)
- 12 November 1979 a
Israel
(With effect from 12 December 1979.)
- 18 April 1980 a
Spain
(With effect from 18 May 1980.)
- 1 July 1980
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 31 July 1980.)

Certified statements were registered by the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants, acting on behalf of the Parties, on 17 March 1995.

No. 24841. Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

WITHDRAWAL OF THE RESERVATION made in respect of article 20 by Czechoslovakia upon signature and confirmed upon ratification

Notification received on:

- 17 March 1995
Slovakia
(With effect from 17 March 1995.)

Registered ex officio on 17 March 1995.

DECLARATION recognizing the competence of the Committee against torture, in accordance with articles 21 and 22

Received on:

- 17 March 1995
Slovakia

Registered ex officio on 17 March 1995.

RATIFICATIONS et ADHESIONS (a) concernant l'Acte additionnel portant modification de la Convention susmentionnée, conclu à Genève le 10 novembre 1972

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales le :

- 1er juin 1977
Italie
(Avec effet au 1er juillet 1977.)
- 10 juin 1977
Suisse
(Avec effet au 10 juillet 1977.)
- 7 octobre 1977 a
Afrique du Sud
(Avec effet au 8 novembre 1977.)
- 12 novembre 1979 a
Israël
(Avec effet au 12 décembre 1979.)
- 18 avril 1980 a
Espagne
(Avec effet au 18 mai 1980.)
- 1er juillet 1980
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 31 juillet 1980.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales, agissant au nom des Parties, le 17 mars 1995.

No 24841. Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

RETRAIT DE LA RESERVE formulée à l'égard de l'article 20 par la Tchécoslovaquie lors de la signature et confirmée lors de la ratification

Notification reçue le :

- 17 mars 1995
Slovaquie
(Avec effet au 17 mars 1995.)

Enregistré d'office le 17 mars 1995.

DECLARATION reconnaissant la compétence du Comité contre la torture, conformément aux articles 21 et 22

Recue le :

- 17 mars 1995
Slovaquie

Enregistré d'office le 17 mars 1995.

No. 31896. International Convention for the Protection of New Varieties of Plants of 2 December 1961, as revised at Geneva on 10 November 1972 and on 23 October 1978. Concluded at Geneva on 23 October 1978

RATIFICATIONS, ACCESSIONS (a) and ACCEPTANCES (A)

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants on:

- 3 August 1982 A
Japan
(With effect from 3 September 1982. With a notification.)
- 1 December 1982
Sweden
(With effect from 1 January 1983.)
- 17 February 1983
France
(With effect from 17 March 1983. With a declaration.)
- 16 March 1983 a
Hungary
(With effect from 16 April 1983.)
- 24 August 1983
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 24 September 1983.)
- 12 April 1984 a
Israel
(With effect from 12 May 1984.)
- 2 August 1984 A
Netherlands
(For the Kingdom in Europe. With effect from 2 September 1984. With declarations.)
- 12 March 1986
Federal Republic of Germany
(With effect from 12 April 1986. With a declaration of application to Berlin (West).)
- 28 April 1986
Italy
(With effect from 28 May 1986.)
- 1 February 1989 a
Australia
(With effect from 1 March 1989.)
- 11 October 1989 a
Poland
(With effect from 11 November 1989.)
- 4 February 1991
Canada
(With effect from 4 March 1991.)
- 4 November 1991 a
Czechoslovakia
(With effect from 4 December 1991.)
- 16 March 1993 a
Finland
(With effect from 16 April 1993.)
- 13 August 1993 a
Norway
(With effect from 13 September 1993.)
- 14 June 1994 a
Austria
(With effect from 14 July 1994.)
- 13 October 1994 a
Uruguay
(With effect from 13 November 1994.)
- 25 November 1994 a
Argentina
(With effect from 25 December 1994.)

Certified statements were registered by the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants, acting on behalf of the Parties, on 17 March 1995. (Note: Also see same number in part I.)

No 31896. Convention internationale pour la protection des obtentions végétales du 2 décembre 1961, révisée à Genève le 10 novembre 1972 et le 23 octobre 1978. Conclue à Genève le 23 octobre 1978

RATIFICATIONS, ADHESIONS (a) et ACCEPTATIONS (A)

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales le :

- 3 août 1982 A
Japon
(Avec effet au 3 septembre 1982. Avec notification.)
- 1er décembre 1982
Suède
(Avec effet au 1er janvier 1983.)
- 17 février 1983
France
(Avec effet au 17 mars 1983. Avec déclaration.)
- 16 mars 1983 a
Hongrie
(Avec effet au 16 avril 1983.)
- 24 août 1983
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 24 septembre 1983.)
- 12 avril 1984 a
Israël
(Avec effet au 12 mai 1984.)
- 2 août 1984 A
Pays-Bas
(Pour le Royaume en Europe. Avec effet au 2 septembre 1984. Avec déclarations.)
- 12 mars 1986
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 12 avril 1986. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)
- 28 avril 1986
Italie
(Avec effet au 28 mai 1986.)
- 1er février 1989 a
Australie
(Avec effet au 1er mars 1989.)
- 11 octobre 1989 a
Pologne
(Avec effet au 11 novembre 1989.)
- 4 février 1991
Canada
(Avec effet au 4 mars 1991.)
- 4 novembre 1991 a
Tchécoslovaquie
(Avec effet au 4 décembre 1991.)
- 16 mars 1993 a
Finlande
(Avec effet au 16 avril 1993.)
- 13 août 1993 a
Norvège
(Avec effet au 13 septembre 1993.)
- 14 juin 1994 a
Autriche
(Avec effet au 14 juillet 1994.)
- 13 octobre 1994 a
Uruguay
(Avec effet au 13 novembre 1994.)
- 25 novembre 1994 a
Argentine
(Avec effet au 25 décembre 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales, agissant au nom des Parties, le 17 mars 1995. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

SUCCESSIONS

Notifications effected with the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants on:

- 12 January 1993
Slovakia
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)
- 12 January 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants, acting on behalf of the Parties, on 17 March 1995. (Note: Also see same number in part I.)

TERRITORIAL APPLICATION

Notification effected with the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants on:

- 8 August 1986
Netherlands
(In respect of Aruba. With effect from 8 November 1986.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants, acting on behalf of the Parties, on 17 March 1995. (Note: Also see same number in part I.)

NOTIFICATIONS under article 34 (2)

Effected with the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants on:

- 6 November 1981
France
(With effect from 6 December 1981.)
- 19 November 1981
Belgium
(With effect from 19 December 1981.)

Certified statements were registered by the Secretary-General of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants, acting on behalf of the Parties, on 17 March 1995. (Note: Also see same number in part I.)

No. 6077. Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of the Republic of Chad concerning the activities of UNICEF in Chad. Signed at Fort-Lamy on 28 August and 4 September 1981

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 18 March 1995, the date of entry into force of the Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of the Republic of Chad signed at N'Djamena on 7 July 1994, in accordance with article XXIII (2) of the latter Agreement (see No. 31897, part I).

Registered ex officio on 18 March 1995.

SUCCESSIONS

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales le :

- 12 janvier 1993
Slovaquie
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)
- 12 janvier 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales, agissant au nom des Parties, le 17 mars 1995. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

APPLICATION TERRITORIALE

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales le :

- 8 août 1986
Pays-Bas
(A l'égard d'Aruba. Avec effet au 8 novembre 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales, agissant au nom des Parties, le 17 mars 1995. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

NOTIFICATIONS en vertu du paragraphe 2 de l'article 34

Effectuées auprès du Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales le :

- 6 novembre 1981
France
(Avec effet au 6 décembre 1981.)
- 19 novembre 1981
Belgique
(Avec effet au 19 décembre 1981.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales, agissant au nom des Parties, le 17 mars 1995. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

No 6077. Accord entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la République du Tchad concernant les activités du FISE au Tchad. Signé à Fort-Lamy les 28 août et 4 septembre 1981

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 18 mars 1995, date de l'entrée en vigueur de l'Accord de base régissant la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la République du Tchad signé à N'Djamena le 7 juillet 1994, conformément au paragraphe 2 de l'article XXIII de ce dernier Accord (voir No 31897, partie I).

Enregistré d'office le 18 mars 1995.

No. 19587. Convention between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Polish People's Republic for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital. Signed at Helsinki on 28 October 1977

* Protocol amending the above-mentioned Convention. Signed at Helsinki on 28 April 1994

Came into force on 21 January 1995, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (of 22 December 1994) by which the Contracting Parties had informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article VIII (2).

Authentic text: English.
Registered by Finland on 21 March 1995.

No. 25986. Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area. Concluded at Helsinki on 22 March 1974

AMENDMENT to annex IV of the above-mentioned Convention

The amendment was adopted by the Baltic Marine Environment Protection Commission and communicated to the Contracting Parties on 15 March 1993. It came into force on 1 January 1995, in accordance with article 24 (1) and (2) of the Convention.

Certified statement was registered by Finland on 21 March 1995.

No. 7625. Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. Opened for signature at The Hague on 5 October 1981

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Government of the Netherlands on:

11 July 1994
Australia
(With effect from 16 March 1995. With a declaration.)
3 August 1994
South Africa
(With effect from 30 April 1995.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 22 March 1995.

No. 7822. Convention concerning the recognition and enforcement of decisions relating to maintenance obligations towards children. Opened for signature at The Hague on 15 April 1958

ACCEPTANCE OF THE EXTENSION by the Netherlands to the Netherlands Antilles

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

7 March 1995
Spain
(The Convention will enter into force between Spain and the Netherlands Antilles on 5 May 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

No 19587. Convention entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République populaire de Pologne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Helsinki le 28 octobre 1977

* Protocole modifiant la Convention susmentionnée. Signé à Helsinki le 28 avril 1994

Entré en vigueur le 21 janvier 1995, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (du 22 décembre 1994) par lesquelles les Parties contractantes s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 2 de l'article VIII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Finlande le 21 mars 1995.

No 25986. Convention sur la protection de l'environnement marin dans la région de la mer Baltique. Conclue à Helsinki le 22 mars 1974

MODIFICATION à l'annexe IV de la Convention susmentionnée

La modification a été adoptée par la Commission sur la protection de l'environnement marin en mer Baltique et communiquée aux Parties contractantes le 15 mars 1993. Elle est entrée en vigueur le 1er janvier 1995, conformément aux paragraphes 1 et 2 de l'article 24 de la Convention.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Finlande le 21 mars 1995.

No 7625. Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1981

ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Gouvernement néerlandais le :

11 juillet 1994
Australie
(Avec effet au 16 mars 1995. Avec déclaration.)
3 août 1994
Afrique du Sud
(Avec effet au 30 avril 1995.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

No 7822. Convention concernant la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière d'obligations alimentaires envers les enfants. Ouverte à la signature à La Haye le 15 avril 1958

ACCEPTATION DE L'EXTENSION par les Pays-Bas aux Antilles néerlandaises

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

7 mars 1995
Espagne
(La Convention entrera en vigueur entre l'Espagne et les Antilles néerlandaises le 5 mai 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

No. 9431. Convention concerning the powers of authorities and the law applicable in respect of the protection of minors. Opened for signature at The Hague on 5 October 1981

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

22 February 1995
Italy
(With effect from 23 April 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

No. 22514. Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. Concluded at The Hague on 25 October 1980

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

22 February 1995
Italy
(With effect from 1 May 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF CYPRUS

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

13 January 1995
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(The Convention will enter into force between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Cyprus on 1 February 1995. With a declaration.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF CYPRUS

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

20 February 1995
Germany
(The Convention will enter into force between Germany and Cyprus on 1 May 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF SAINT KITTS AND NEVIS

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

6 February 1995
Germany
(The Convention will enter into force between Germany and Saint Kitts and Nevis on 1 May 1995. With a declaration.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

No 9431. Convention concernant la compétence des autorités et la loi applicable en matière de protection des mineurs. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1981

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

22 février 1995
Italie
(Avec effet au 23 avril 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

No 22514. Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. Conclue à La Haye le 25 octobre 1980

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

22 février 1995
Italie
(Avec effet au 1er mai 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE CHYPRE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

13 janvier 1995
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(La Convention entrera en vigueur entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Chypre le 1er février 1995. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE CHYPRE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

20 février 1995
Allemagne
(La Convention entrera en vigueur entre l'Allemagne et Chypre le 1er mai 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE SAINT-KITTS-ET-NEVIS

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

6 février 1995
Allemagne
(La Convention entrera en vigueur entre l'Allemagne et Saint-Kitts-et-Nevis le 1er mai 1995. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF CHILE

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

10 February 1995
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Chile on 1 May 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF SLOVENIA

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

10 February 1995
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Slovenia on 1 May 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF THE BAHAMAS

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

10 February 1995
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and the Bahamas on 1 May 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF PANAMA

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

10 February 1995
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Panama on 1 May 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF POLAND

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

22 February 1995
Denmark
(The Convention will enter into force between Denmark and Poland on 1 May 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DU CHILI

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

10 février 1995
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et le Chili le 1er mai 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA SLOVENIE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

10 février 1995
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et la Slovénie le 1er mai 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DES BAHAMAS

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

10 février 1995
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et les Bahamas le 1er mai 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DU PANAMA

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

10 février 1995
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et le Panama le 1er mai 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA POLOGNE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

22 février 1995
Danemark
(La Convention entrera en vigueur entre le Danemark et la Pologne le 1er mai 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF MONACO

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

22 February 1995
Denmark
(The Convention will enter into force between Denmark and Monaco on 1 May 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF ROMANIA

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

22 February 1995
Denmark
(The Convention will enter into force between Denmark and Romania on 1 May 1995.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 March 1995.

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

ACCESSION

Instrument deposited on:

23 March 1995
Sudan
(With effect from 22 April 1995.)

Registered ex officio on 23 March 1995.

No. 10485. Treaty for the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 1 July 1968

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

13 March 1995
Monaco
(With effect from 13 March 1995, provided the deposit in Washington was the effective deposit for the purpose of article IX (4) of the Treaty.)

Certified statement was registered by the United States of America on 23 March 1995.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE MONACO

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

22 février 1995
Danemark
(La Convention entrera en vigueur entre le Danemark et Monaco le 1er mai 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA ROUMANIE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

22 février 1995
Danemark
(La Convention entrera en vigueur entre le Danemark et la Roumanie le 1er mai 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 mars 1995.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

ADHESION

Instrument déposé le :

23 mars 1995
Soudan
(Avec effet au 22 avril 1995.)

Enregistré d'office le 23 mars 1995.

No. 10485. Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Ouvert à la signature à Londres, Moscou et Washington le 1er juillet 1968

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

13 mars 1995
Monaco
(Avec effet au 13 mars 1995, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus au paragraphe 4 de l'article IX du Traité.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 23 mars 1995.

No. 31699. Budapest Treaty on the international recognition of the deposit of microorganisms for the purposes of patent procedure. Concluded at Budapest on 28 April 1977

No 31699. Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets. Conclu à Budapest le 28 avril 1977

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Instruments deposited with the Director-General of the World Intellectual Property Organization on:

- 29 September 1980
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 29 December 1980.)
- 20 October 1980
Germany, Federal Republic of
(With effect from 20 January 1981.)
- 19 December 1980
Spain
(With effect from 19 March 1981.)
- 22 January 1981
* Union of Soviet Socialist Republics
(With effect from 22 April 1981.)
- 19 May 1981
Switzerland
(With effect from 19 August 1981.)
- 19 May 1981 a
Liechtenstein
(With effect from 19 August 1981.)
- 21 July 1981 a
Philippines
(With effect from 21 October 1981.)
- 23 June 1983
Sweden
(With effect from 1 October 1983.)
- 15 September 1983 a
Belgium
(With effect from 15 December 1983.)
- 26 January 1984
Austria
(With effect from 26 April 1984.)
- 1 April 1985
Denmark
(With effect from 1 July 1985.)
- 1 June 1985
Finland
(With effect from 1 September 1985.)
- 1 October 1985
Norway
(With effect from 1 January 1986.)
- 23 December 1985
Italy
(With effect from 23 March 1986.)
- 2 April 1987
Netherlands
(For the Kingdom in Europe, the Netherlands Antilles and Aruba. With effect from 2 July 1987.)
- 7 April 1987 a
Australia
(With effect from 7 July 1987.)
- 28 December 1987 a
Republic of Korea
(With effect from 28 March 1988.)
- 27 April 1989 a
** German Democratic Republic
(With effect from 27 July 1989.)
- 5 May 1989 a
Czechoslovakia
(With effect from 5 August 1989.)
- 22 June 1993 a

RATIFICATIONS et ADHESIONS (a)

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle le :

- 29 septembre 1980
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 29 décembre 1980.)
- 20 octobre 1980
Allemagne, République fédérale d'
(Avec effet au 20 janvier 1981.)
- 19 décembre 1980
Espagne
(Avec effet au 19 mars 1981.)
- 22 janvier 1981
* Union des Républiques socialistes soviétiques
(Avec effet au 22 avril 1981.)
- 19 mai 1981
Suisse
(Avec effet au 19 août 1981.)
- 19 mai 1981 a
Liechtenstein
(Avec effet au 19 août 1981.)
- 21 juillet 1981 a
Philippines
(Avec effet au 21 octobre 1981.)
- 23 juin 1983
Suède
(Avec effet au 1er octobre 1983.)
- 15 septembre 1983 a
Belgique
(Avec effet au 15 décembre 1983.)
- 26 janvier 1984
Autriche
(Avec effet au 26 avril 1984.)
- 1er avril 1985
Danemark
(Avec effet au 1er juillet 1985.)
- 1er juin 1985
Finlande
(Avec effet au 1er septembre 1985.)
- 1er octobre 1985
Norvège
(Avec effet au 1er janvier 1986.)
- 23 décembre 1985
Italie
(Avec effet au 23 mars 1986.)
- 2 avril 1987
Pays-Bas
(Pour le Royaume en Europe, les Antilles néerlandaises et Aruba. Avec effet au 2 juillet 1987.)
- 7 avril 1987 a
Australie
(Avec effet au 7 juillet 1987.)
- 28 décembre 1987 a
République de Corée
(Avec effet au 28 mars 1988.)
- 27 avril 1989 a
** République démocratique allemande
(Avec effet au 27 juillet 1989.)
- 5 mai 1989 a
Tchécoslovaquie
(Avec effet au 5 août 1989.)
- 22 juin 1993 a

Poland
(With effect from 22 September 1993.)

30 July 1993 a
Greece
(With effect from 30 October 1993.)

19 November 1993 a
Cuba
(With effect from 19 February 1994.)

25 November 1993 a
Yugoslavia
(With effect from 25 February 1994.)

10 December 1993 a
Trinidad and Tobago
(With effect from 10 March 1994.)

29 September 1994 a
Latvia
(With effect from 29 December 1994.)

23 November 1994 a
Singapore
(With effect from 23 February 1995.)

23 December 1994 a
Iceland
(With effect from 23 March 1995.)

NOTIFICATIONS OF CONTINUITY

Effectuated with the Director-General of the World Intellectual Property Organization on:

18 December 1992
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993.)

30 December 1992
Slovakia
(With effect from 1 January 1993.)

14 February 1994
Republic of Moldova
Tadjikistan
(With effect from 25 December 1991.)

Certified statements were registered by the Director-General of the World Intellectual Property Organization, acting on behalf of the Parties, on 28 March 1995. (Note: Also see same number in part I.)

- * Continued by the Russian Federation as from 25 December 1991.
- ** Through the accession of the German Democratic Republic to the Federal Republic of Germany effective 3 October 1990, the German Democratic Republic ceased to be a Party to the above-mentioned Treaty.

DECLARATION OF ACCEPTANCE under article 9 (1) (a)

Received by the Director-General of the World Intellectual Property Organization on:

26 August 1980
European Patent Organisation
(With effect from 26 November 1980.)

Certified statement was registered by the Director-General of the World Intellectual Property Organization, acting on behalf of the Parties, on 28 March 1995. (Note: Also see same number in part I.)

Pologne
(Avec effet au 22 septembre 1993.)

30 juillet 1993 a
Grèce
(Avec effet au 30 octobre 1993.)

19 novembre 1993 a
Cuba
(Avec effet au 19 février 1994.)

25 novembre 1993 a
Yougoslavie
(Avec effet au 25 février 1994.)

10 décembre 1993 a
Trinité-et-Tobago
(Avec effet au 10 mars 1994.)

29 septembre 1994 a
Lettonie
(Avec effet au 29 décembre 1994.)

23 novembre 1994 a
Singapour
(Avec effet au 23 février 1995.)

23 décembre 1994 a
Islande
(Avec effet au 23 mars 1995.)

NOTIFICATIONS DE CONTINUITÉ

Effectuées auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle le :

18 décembre 1992
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993.)

30 décembre 1992
Slovaquie
(Avec effet au 1er janvier 1993.)

14 février 1994
République de Moldova
Tadjikistan
(Avec effet au 25 décembre 1991.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, agissant au nom des Parties, le 28 mars 1995. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

- * Continue à s'appliquer à la Fédération de Russie à compter du 25 décembre 1991.
- ** Par l'adhésion de la République démocratique allemande à la République fédérale d'Allemagne avec effet au 3 octobre 1990, la République démocratique allemande a cessé d'être Partie au Traité susmentionné.

DECLARATION D'ACCEPTATION en vertu du paragraphe 1 a) de l'article 9

Reçue par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle le :

26 août 1980
Office européen des brevets
(Avec effet au 26 novembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, agissant au nom des Parties, le 28 mars 1995. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS OF THE REGULATIONS to the above-mentioned Treaty

The amendments were adopted on 20 January 1981 by the Assembly of the Union for the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure (Budapest Union), during its second (extraordinary) session held from 12 to 20 January 1981.

They came into force on 31 January 1981, in accordance with a decision of the Assembly of the Budapest Union of 20 January 1981.

Certified statement was registered by the Director-General of the World Intellectual Property Organization, acting on behalf of the Parties, on 28 March 1995. (Note: Also see same number in part I.)

Amendment to the above-mentioned Treaty. Signed at Budapest on 28 September 1980

Came into force on 24 May 1984, i.e., one month after the receipt by the Director-General of the World Intellectual Property Organization of notifications of acceptance from four-fifth of the Contracting States members of the Assembly at the time the Assembly adopted the amendment, in accordance with article 14 (3) (a):

Participant	Date of deposit of the instrument of acceptance
Hungary	27 January 1982
Bulgaria	18 March 1982
Spain	25 March 1982
Switzerland	5 April 1982
United States of America	14 November 1983
France	24 April 1984

Authentic texts: English and French.

Registered by the Director-General of the World Intellectual Property Organization, acting on behalf of the Parties, on 28 March 1995. (Note: Also see same number in part I.)

No. 26540. European Agreement on Main International Railway Lines (AGC). Concluded at Geneva on 31 May 1985

RATIFICATION

Instrument deposited on:

31 March 1995
Greece
(With effect from 29 June 1995.)

Registered ex officio on 31 March 1995.

ENTREE EN VIGUEUR DES MODIFICATIONS DU REGLEMENT D'EXECUTION au Traité susmentionné

Les modifications ont été adoptées le 20 janvier 1981 par l'Assemblée de l'Union pour la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets (l'Union de Budapest), au cours de sa deuxième session (extraordinaire) tenue du 12 au 20 janvier 1981.

Elles sont entrées en vigueur le 31 janvier 1981, conformément à une décision de l'Union de Budapest du 20 janvier 1981.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, agissant au nom des Parties, le 28 mars 1995. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

Avenant au Traité susmentionné. Signé à Budapest le 28 septembre 1980

Entré en vigueur le 24 mai 1984, soit un mois après la réception par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle des notifications d'acceptation de la part des quatre-cinquième des Etats contractants qui étaient membres de l'Assemblée au moment où cette dernière avait adopté la modification, conformément au paragraphe 3 a) de l'article 14 :

Participant	Date du dépôt de l'instrument d'acceptation
Hongrie	27 janvier 1982
Bulgarie	18 mars 1982
Espagne	25 mars 1982
Suisse	5 avril 1982
Etats-Unis d'Amérique	14 novembre 1983
France	24 avril 1984

Textes authentiques: anglais et français.

Enregistré par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, agissant au nom des Parties, le 28 mars 1995. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

No 26540. Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemin de fer (AGC). Conclu à Genève le 31 mai 1985

RATIFICATION

Instrument déposé le :

31 mars 1995
Grèce
(Avec effet au 29 juin 1995.)

Enregistré d'office le 31 mars 1995.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

FEBRUARY 1987

(ST/LEG/SER.A/480)

On page 40, under No. 14537 (RESERVATION under article XV (3) by Austria), replace the contents in parentheses in order to read "(With respect to amendments to Appendices I and II proposed by the Republic of Botswana on 12 February 1986 and entered into force on 3 January 1987.)"

FEVRIER 1987

(ST/LEG/SER.A/480)

A la page 40, sous le No 14537 (RESERVE en vertu du paragraphe 3 de l'article XV par l'Autriche), remplacer le contenu entre parenthèses afin de lire "(A l'égard des amendements aux Annexes I et II proposés par la République du Botswana le 12 février 1986 et entrés en vigueur le 3 janvier 1987.)"

SEPTEMBER 1990

(ST/LEG/SER.A/523)

On page 311, under No. 27532 (Agreement between the Federal Republic of Germany and Italy), correct the second paragraph in order to read: "... in accordance with article 17" (instead of article 18).

SEPTEMBRE 1990

(ST/LEG/SER.A/523)

A la page 311, sous le No 27532 (Accord entre la République fédérale d'Allemagne et l'Italie), corriger le deuxième paragraphe de façon à lire: "... conformément à l'article 17" (au lieu de l'article 18).

On page 324, under No. 24841 (Withdrawal of Reservations by Chile), the second paragraph should read:

"WITHDRAWAL OF THE RESERVATIONS in respect of article 2 (3), article 3, as well as the declaration in respect of article 28 (1) made upon ratification".

A la page 324, sous le No 24841 (Retrait de réserves par le Chili), le deuxième paragraphe devrait se lire:

"RETRAIT DES RESERVES à l'égard du paragraphe 3 de l'article 2, de l'article 3, ainsi que la déclaration à l'égard du paragraphe 1 de l'article 28 formulées lors de la ratification".

NOVEMBER 1990

(ST/LEG/SER.A/525)

On page 369, under No. 27629 (Agreement between Canada and France), correct the entry in order to read "Signed at Paris and at Toronto".

NOVEMBRE 1990

(ST/LEG/SER.A/525)

A la page 369, sous le No 27629 (Accord entre le Canada et la France), rectifier l'entrée afin de lire "Signé à Paris et à Toronto".

JUNE 1991

(ST/LEG/SER.A/532)

On page 231, under No. 11018 (Exchange of letters between the United Nations Children's Fund and the Government of the Yemen Arab Republic), in the second paragraph, after "...above-mentioned Agreement", add: "(with related letter)".

JUIN 1991

(ST/LEG/SER.A/532)

A la page 231, sous le No 11018 (Echange de lettres entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la République arabe du Yémen), au deuxième paragraphe, après "... Accord susmentionné", ajouter: "(avec lettre connexe)".

FEBRUARY 1992

(ST/LEG/SER.A/540)

On page 53, under No. 928 (Memorandum of understanding between the Government of Ireland and the Government of the United Kingdom), after "as amended" insert "(with annex)".

FEVRIER 1992

(ST/LEG/SER.A/540)

A la page 53, sous le No 928 (Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement du Royaume-Uni), après "tel que modifié" insérer "(avec annexe)".

MAY 1992

(ST/LEG/SER.A/543)

On page 160, under No. 28908 (Agreement between Austria and Italy), correct the date of the exchange of the instruments of ratification in order to read "23 January 1992".

MAI 1992

(ST/LEG/SER.A/543)

A la page 160, sous le No 28908 (Accord entre l'Autriche et l'Italie), rectifier la date de l'échange des instruments de ratification afin de lire "23 janvier 1992".

CUMULATIVE (1995) ALPHABETICAL INDEX BY SUBJECT TERMS AND PARTIES

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ACCOUNTING FEB:65;
 ADDENDUM JAN:53; MAR:130;
 ADMINISTRATION FEB:58;
 ADR (CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS) JAN:30;
 AETR (ROAD TRANSPORT) FEB:91;
 AFRICA JAN:42; MAR:114;
 AGENCY FOR CULTURAL AND TECHNICAL CO-OPERATION JAN:20;
 AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:42; FEB:80, 82; MAR:113;
 AGRICULTURE JAN:8, 9, 12-13; FEB:71, 89;
 AIRCRAFT JAN:18, 32, 48, 50; MAR:94;
 AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE JAN:32, 48;
 AIRPORTS JAN:18, 21;
 AIRWORTHINESS JAN:21;
 ALBANIA JAN:14; FEB:85-86; MAR:105;
 ALGERIA JAN:44; FEB:86, 80, 86; MAR:93;
 ANDORRA JAN:23;
 ANGUILLA FEB:81;
 ANIMALS FEB:79;
 ANTIGUA AND BARBUDA MAR:98;
 ARBITRAL AWARDS FEB:80; MAR:118;
 ARBITRATION FEB:80; MAR:118;
 ARCTIC CONTINENT JAN:18;
 ARGENTINA JAN:21, 24, 50; FEB:59, 88-87; MAR:97, 115, 121, 125;
 ARMENIA MAR:98;
 ARUBA FEB:79; MAR:100, 122, 127;
 ASBESTOS FEB:78;
 ASIA AND PACIFIC MAR:94;
 ASIAN DEVELOPMENT BANK JAN:28;
 ASSISTANCE JAN:1, 3, 7, 15; FEB:57, 68, 72, 86, 89; MAR:94, 96, 99, 101-102, 107, 110, 113, 122;
 ASSISTANCE--LEGAL JAN:7;
 ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:15; FEB:68; MAR:101-102;
 ASSOCIATION--FREEDOM OF FEB:75; MAR:111;
 ATMOSPHERE JAN:34, 43; FEB:71; MAR:117;
 AUSTRALIA FEB:56-57, 86; MAR:121, 123, 127;
 AUSTRIA JAN:8, 41, 43, 52; FEB:55; MAR:121, 127, 130;
 AVIATION JAN:3, 32, 47, 50; FEB:55; MAR:95, 107-108, 119;
 AZERBAIJAN JAN:5; FEB:82;

 BAHRAIN JAN:21;
 BALTIC SEA MAR:123;
 BANGLADESH JAN:22, 46;
 BANKING JAN:8, 11;
 BARBADOS JAN:9, 33;
 BASEL CONVENTION JAN:51; FEB:81; MAR:112-113;
 BELARUS FEB:58; MAR:105;
 BELGIUM JAN:1, 47; FEB:79; MAR:95, 119, 122, 127;
 BELIZE MAR:98-97;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

BENIN FEB:60, 64, 87;
 BENZENE FEB:77;
 BERMUDA FEB:81;
 BIOLOGY JAN:37, 51; FEB:79-80; MAR:106, 118;
 BIOLOGY--MOLECULAR MAR:106;
 BLACK SEA MAR:105;
 BOLIVIA JAN:19, 46; MAR:102;
 BOSNIA AND HERZEGOVINA FEB:88; MAR:106;
 BOTSWANA JAN:18; MAR:118;
 BRAZIL FEB:69; MAR:95, 111, 115;
 BRITISH VIRGIN ISLANDS FEB:81;
 BUDAPEST TREATY MAR:106, 127-129;
 BULGARIA JAN:15, 22; FEB:88; MAR:105, 129;

 CAMBODIA FEB:80;
 CANADA JAN:16-21, 46-49; FEB:88; MAR:99, 121, 130;
 CAPE VERDE MAR:115, 118;
 CARIBBEAN MAR:95-98, 115;
 CAYMAN ISLANDS FEB:81;
 CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:9; MAR:114, 118;
 CHAD JAN:41; MAR:104, 122;
 CHARTERS--CONSTITUTIONS--STATUTES JAN:31, 36-37, 41-42; FEB:71-72, 82, 84-85, 88-91; MAR:115;
 CHEMICAL PRODUCTS JAN:26;
 CHILDREN--MINORS--YOUTH JAN:39-41; FEB:68, 72-74, 84; MAR:110, 113, 118, 122-126;
 CHILE JAN:17, 24, 53; FEB:59-60, 74, 76-78, 86; MAR:107, 130;
 CHINA JAN:2-5, 12-13; FEB:68; MAR:99, 102;
 CIVIL LAW FEB:83;
 CIVIL MATTERS JAN:2, 7-8, 39, 43, 45; FEB:56, 83-84; MAR:94, 124-126;
 CIVIL PROCEDURE FEB:83;
 CIVIL RIGHTS JAN:35-36; FEB:81-82; MAR:106;
 COCOA JAN:37-38; MAR:110;
 COFFEE FEB:82; MAR:113;
 COLLECTIVE BARGAINING MAR:111;
 COLOMBIA JAN:17; FEB:59; MAR:114;
 COMMERCIAL MATTERS JAN:8, 42-43, 45; FEB:56, 59-60, 75, 83, 86;
 COMMITTEE--JOINT MAR:96-97;
 COMMODITIES JAN:37-38, 42, 50; FEB:80, 82; MAR:110, 113;
 COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES JAN:28;
 COMMONWEALTH OF LEARNING JAN:20;
 COMOROS MAR:116;
 COMPENSATION FEB:74;
 CONFERENCES--MEETINGS JAN:6, 8; FEB:56, 62; MAR:94-95, 104-105;
 CONSTRUCTION JAN:18;
 CONSULAR MATTERS JAN:23; MAR:126;
 CONTRACTS JAN:42; FEB:85;
 COOK ISLANDS FEB:72, 84;
 COOPERATION JAN:1-3, 5-7, 16-20, 22, 24-29, 42, 46, 48-50, 52; FEB:55, 57-59, 61, 70, 86-87; MAR:93-99, 104-105, 107;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

COOPERATION--AGRICULTURAL JAN:6;
 COOPERATION--COMMERCIAL FEB:57;
 COOPERATION--CULTURAL JAN:2, 25, 50; MAR:93, 96-97, 105;
 COOPERATION--ECONOMIC JAN:6, 16-17, 19; FEB:57, 59, 61, 86; MAR:96, 98-99;
 COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:25; MAR:105;
 COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:19, 27, 52; FEB:61;
 COOPERATION--REGIONAL FEB:88;
 COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:5, 50; FEB:57; MAR:93, 96, 98, 105;
 COOPERATION--TECHNICAL JAN:1, 5, 17, 20; FEB:57; MAR:93, 96, 98;
 COOPERATIVES FEB:57;
 COPYRIGHT JAN:43;
 CORRIGENDUM JAN:53; MAR:130;
 COSTA RICA JAN:9; MAR:96, 112;
 COTE D'IVOIRE JAN:11-12, 42;
 COTTON MAR:101;
 CREDITS JAN:9-15, 46; FEB:64-66, 68-69, 89; MAR:100-102, 118;
 CREDITS--DEVELOPMENT JAN:9-15, 46; FEB:64-66, 68-69, 89; MAR:100-102, 118;
 CRIMINAL MATTERS JAN:7, 16, 24, 32, 38-39, 47-49; FEB:56-57, 81, 84; MAR:97, 99, 110, 116, 120, 124-126;
 CROATIA JAN:5, 50; FEB:85;
 CUBA JAN:48; FEB:82; MAR:127;
 CULTURAL MATTERS JAN:1-3, 6, 18, 20-21, 44, 51; FEB:60-62; MAR:93, 97;
 CUSTOMS JAN:50; FEB:58-59, 86;
 CYPRUS JAN:31; FEB:55; MAR:110, 113;
 CZECH REPUBLIC JAN:3, 31; FEB:56; MAR:98, 109, 122, 127;
 CZECHOSLOVAKIA JAN:53; FEB:56; MAR:121, 127;

 DANGEROUS GOODS JAN:30;
 DEBTS JAN:15-16, 46;
 DECEASED PERSONS FEB:56;
 DEFENCE JAN:19, 21, 48;
 DEGREES-DIPLOMAS JAN:44; FEB:61;
 DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA JAN:34, 43;
 DENMARK JAN:1, 48, 53; MAR:104, 119, 125-127;
 DEVELOPING COUNTRIES JAN:27, 52;
 DEVELOPMENT JAN:9-12, 15, 20, 52; FEB:57, 62, 67, 71, 86; MAR:98-99, 102-103, 114, 118;
 DEVELOPMENT--RURAL JAN:11; MAR:114;
 DIPLOMATIC RELATIONS JAN:23; MAR:96;
 DISARMAMENT JAN:31-32, 43-44, 49; FEB:79, 87-88; MAR:117, 126;
 DISCRIMINATION JAN:33, 38; FEB:75, 78; MAR:119;
 DISCRIMINATION--RACIAL JAN:38; MAR:119;
 DISEASES FEB:74;
 DISPUTES--SETTLEMENT JAN:8, 43;
 DOCUMENTS--OFFICIAL MAR:123;
 DOCUMENTS--PUBLIC MAR:123;
 DOMINICAN REPUBLIC FEB:55; MAR:115;
 DROUGHT MAR:118;
 DUMPING MAR:107;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE MAR:104-105;
 ECONOMIC COOPERATION ORGANIZATION JAN:29;
 ECONOMIC MATTERS JAN:6, 18, 20; FEB:59, 84, 89, 88, 89;
 ECUADOR FEB:88; MAR:118;
 EDUCATION JAN:8, 15, 20, 44, 51; FEB:81-82; MAR:93, 117;
 EGYPT JAN:42; MAR:114;
 EMPLOYMENT JAN:21; FEB:77-78, 86; MAR:110-111;
 EMPLOYMENT CONTRACTS MAR:111;
 ENERGY JAN:17, 19, 48; FEB:84; MAR:112;
 ENERGY--ATOMIC JAN:48;
 ENERGY--ELECTRIC JAN:14, 18; FEB:84; MAR:103;
 ENERGY--NUCLEAR JAN:17, 19; FEB:59; MAR:112;
 ENERGY--THERMAL JAN:13;
 ENGINEERING JAN:37; FEB:57, 66;
 ENVIRONMENT JAN:8, 8, 18, 25, 33-36, 37, 41, 43, 48, 51; FEB:58, 68, 71, 77-81, 88; MAR:95, 101, 108-107, 112-118, 123;
 EQUATORIAL GUINEA FEB:55, 72;
 ESTATES FEB:56;
 ESTONIA JAN:5, 25, 32; FEB:57-58; MAR:108;
 EUROPE JAN:30, 44-45; FEB:91; MAR:129;
 EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY JAN:48;
 EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE FEB:85;
 EUROPEAN COMMUNITY JAN:28; FEB:57;
 EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY LABORATORY MAR:108;
 EUROPEAN PATENT ORGANISATION MAR:128;
 EVIDENCE FEB:83;
 EXPERTS MAR:95;
 EXPORTS MAR:100;
 EXTRADITION JAN:24, 47; MAR:99-100;

 FAEROE ISLANDS JAN:1;
 FAMILY MATTERS JAN:7, 39-41; FEB:78; MAR:123-124;
 FIJI JAN:3;
 FILM PRODUCTION JAN:17-18, 21;
 FINANCIAL MATTERS JAN:8, 10, 20; FEB:81, 85; MAR:100;
 FINLAND JAN:25; FEB:58-59, 83, 86; MAR:112, 121, 123, 127;
 FISCAL EVASION--PREVENTION JAN:2, 7, 18, 20, 22-24; FEB:61, 88; MAR:99;
 FISHING AND FISHERIES JAN:7, 18, 42, 53; MAR:98, 115;
 FLACSO MAR:117;
 FLOWERS FEB:79;
 FOOD JAN:42, 49; FEB:84, 80;
 FOOT-AND-MOUTH DISEASE FEB:85;
 FOREIGNERS FEB:87;
 FORESTRY MAR:101;
 FRANCE JAN:1, 19, 30, 53; FEB:57, 80-81, 86-87; MAR:93-94, 106, 107-109, 119, 121-122, 129-130;
 FRIENDSHIP JAN:7, 24, 28-29;
 FRIENDSHIP--CO-OPERATION JAN:24;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

FRONTIERS JAN:18, 25, 51, 53; FEB:81; MAR:94, 112-113;

GABON FEB:82;

GAMBIA JAN:11, 28; FEB:70, 89; MAR:101, 117;

GAS JAN:13; FEB:63, 68;

GENOCIDE MAR:110;

GEORGIA FEB:71; MAR:112;

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC MAR:127;

GERMANY JAN:1, 8, 44-45; FEB:61, 78-79; MAR:94, 105, 124;

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF MAR:119, 121, 127, 130;

GHANA JAN:10; FEB:89;

GREAT LAKES JAN:48;

GREECE JAN:1, 34, 52; FEB:85; MAR:93, 104, 127, 129;

GREENLAND JAN:1;

GRENADA FEB:75, 77; MAR:93, 107;

GUERNSEY JAN:34-35;

GUINEA JAN:10;

GUINEA-BISSAU MAR:95, 110;

HABITAT MAR:116;

HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW FEB:82;

HAITI FEB:69; MAR:103;

HANDICAPPED FEB:78;

HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) JAN:20; MAR:114;

HEALTH JAN:5, 10; FEB:68, 76-79; MAR:112, 115;

HERITAGE--CULTURAL JAN:44;

HERITAGE--NATURAL JAN:44;

HIGHWAYS JAN:45; MAR:102;

HONDURAS JAN:7; MAR:96, 98;

HOUSING JAN:12;

HUMAN RIGHTS JAN:28, 31, 33, 35-36, 38; FEB:72-73, 75, 78, 81-82, 85; MAR:106, 110-112, 118-120;

HUNGARY JAN:17; MAR:97, 105, 121, 129;

HYDROELECTRIC POWER FEB:69;

HYGIENE FEB:78;

ICELAND JAN:6; MAR:127;

IMMIGRATION FEB:86-87;

IMPORTS-EXPORTS JAN:50;

INDIA JAN:6, 23, 51; FEB:67; MAR:96-99;

INDONESIA JAN:14; FEB:60, 64-65, 82; MAR:103;

INDUSTRY JAN:12, 26-27, 31, 52; FEB:74-75, 84; MAR:105;

INFORMATION JAN:19; MAR:96, 105, 115;

INSTITUTIONS MAR:102;

INSURANCE JAN:17, 19;

INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:89-91;

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY FEB:59;

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:9, 12-16, 20, 46; FEB:62-69; MAR:100, 102-103;

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:9-15, 20, 46; FEB:64-66, 68-69, 89; MAR:100-102, 118;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT FEB:71;
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION FEB:73, 76;
INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION FEB:89-91; MAR:106-107;
INTERNATIONAL PEPPER COMMUNITY JAN:28;
INTERNATIONAL RICE COMMISSION JAN:41;
INVESTMENTS JAN:3-5, 8-9, 17, 19, 23, 27, 35, 52; FEB:58, 60, 62; MAR:94, 98, 100;
INVESTMENTS--GUARANTEE JAN:3-5, 8, 17, 19, 23, 35; FEB:58, 60; MAR:94, 98;
INVESTMENTS--PROMOTION JAN:3-5, 8, 19, 23, 27, 35, 52; FEB:58, 60; MAR:94, 98;
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) JAN:26; FEB:58;
IRELAND JAN:1, 24, 38-39, 49; MAR:104, 117, 130;
IRRIGATION JAN:14-15; FEB:67-68;
ISLE OF MAN JAN:35;
ISRAEL JAN:5-6; MAR:117, 120-121;
ITALY JAN:1, 19, 21, 30, 34, 36-37, 43, 51, 53; FEB:82; MAR:106, 120-121, 124, 127, 130;
JAMAICA JAN:35, 37; FEB:60; MAR:100;
JAPAN JAN:22-23, 38, 47; MAR:106, 121;
JERSEY JAN:34-35;
JUDGEMENTS JAN:39-40; FEB:56; MAR:123;
JUDICIAL MATTERS JAN:8, 24, 43, 45; FEB:56; MAR:94;
JUTE JAN:46;
KAZAKSTAN JAN:4, 8, 31;
KENYA JAN:11;
KIRIBATI FEB:80;
KUWAIT MAR:110, 112;
KYRGYZSTAN FEB:66;
LABOUR JAN:31; FEB:55, 73-79, 91; MAR:110-112;
LABOUR INSPECTION FEB:75;
LABOUR STANDARDS FEB:73, 77; MAR:111;
LAND DEVELOPMENT FEB:63, 65;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:4, 11, 35; MAR:101;
LATIN AMERICA MAR:95-96, 115, 117;
LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES MAR:117;
LATVIA JAN:44; MAR:114, 127;
LAW OF THE SEA JAN:36-37; FEB:71-72, 84;
LAW--PRIVATE FEB:82;
LEAGUE OF ARAB STATES JAN:29;
LEBANON JAN:36; FEB:67, 68;
LEGAL MATTERS JAN:7, 32, 38-41, 45, 47; FEB:66, 81-83, 89-91; MAR:94-95, 99-100, 116, 120, 123-124;
LEGALIZATION (DOCUMENTS) MAR:123;
LESOTHO JAN:37; FEB:59, 80, 86; MAR:116;
LIABILITY--CIVIL MAR:112;
LIECHTENSTEIN MAR:127;
LITHUANIA JAN:7-8, 34, 42-43, 50; FEB:55, 59; MAR:114, 118;
LOANS JAN:9, 12-16, 46; FEB:62-69; MAR:98-100, 102-103;
LOANS--DEVELOPMENT JAN:15; FEB:64-65;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

LOANS--GUARANTEE JAN:9, 14, 16; FEB:62-64, 67, 69; MAR:102;
LUXEMBOURG JAN:1, 20, 23; FEB:84;
MADAGASCAR JAN:15;
MAINTENANCE OBLIGATIONS JAN:39-40; MAR:123;
MALAWI MAR:102, 118;
MALAYSIA FEB:73;
MALI JAN:50; MAR:118;
MALTA FEB:82;
MAPS JAN:53; MAR:129;
MARITIME MATTERS JAN:6, 18, 33, 38-38, 48; FEB:71-72, 84, 89-91; MAR:106-107, 110, 123;
MARKETING JAN:42;
MARPOL MAR:106-107;
MARSHALL ISLANDS FEB:87;
MATERNITY FEB:78;
MAURITIUS MAR:95;
MEDICAL CARE FEB:77, 79; MAR:112;
MEDICINE JAN:5;
MEDITERRANEAN SEA FEB:88; MAR:95;
METEOROLOGY JAN:35; FEB:80; MAR:114-115;
MEXICO JAN:14, 21; MAR:102;
MICROORGANISMS MAR:106, 127-129;
MILITARY MATTERS JAN:18, 20-22, 32;
MINES FEB:62, 75, 77;
MISSIONS JAN:28; MAR:103;
MONACO MAR:128;
MONETARY MATTERS MAR:107;
MONGOLIA FEB:56; MAR:94, 97;
MONTREAL PROTOCOL JAN:34; FEB:71; MAR:117;
MONTSERRAT FEB:81;
MOROCCO FEB:87;
MOTOR VEHICLES JAN:30; MAR:108-109;
MOVEMENT OF PERSONS FEB:80, 86-87;
MOZAMBIQUE FEB:66;
MULTILATERAL JAN:1, 30-31, 45; FEB:55-56, 71, 91; MAR:94, 96, 104-106, 107-109, 123, 129;
MUTUAL ASSISTANCE FEB:56-58; MAR:99;
MUTUAL RELATIONS JAN:7-8, 28-29;
MYANMAR JAN:50; MAR:99;
NAMIBIA JAN:21; FEB:85; MAR:111;
NARCOTICS JAN:33; FEB:81, 83; MAR:94, 97, 116;
NAVIGATION JAN:18, 36, 38-39, 48; FEB:84, 89-91; MAR:108-107;
NETHERLANDS JAN:1, 21, 39, 47; FEB:72-73; MAR:100, 119, 121, 127;
NETHERLANDS ANTILLES JAN:39-40; MAR:100, 127;
NEW ZEALAND JAN:3; FEB:82; MAR:94, 104;
NICARAGUA JAN:26; MAR:96, 117;
NIGER JAN:53;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

NIGHT WORK JAN:31; FEB:55, 74;
NORTH AMERICAN AIR DEFENCE COMMAND JAN:48;
NORWAY JAN:23; MAR:121, 127;
NPT (NON-PROLIFERATION - NUCLEAR WEAPONS) JAN:31, 44, 49; FEB:87-88; MAR:126;
NUCLEAR DAMAGE MAR:112;
NUCLEAR ENERGY--PEACEFUL PURPOSES JAN:17, 19;
NUCLEAR MATERIALS JAN:49;
NUCLEAR REACTORS FEB:59;
NUTRITION JAN:10;

OCCUPATIONAL DISEASES FEB:74, 77-78;
OFFENDERS JAN:16, 49;
OFFICES JAN:8; FEB:76;
OLIVE OIL JAN:42; FEB:80;
OMAN JAN:28; FEB:80-81;
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES JAN:28;
OUTER SPACE FEB:87;
OZONE JAN:34, 43; FEB:71; MAR:117;

PAKISTAN FEB:71, 77-78;
PALAU MAR:115;
PALESTINE MAR:95;
PANAMA JAN:37; FEB:84;
PAPUA NEW GUINEA JAN:33; FEB:86; MAR:96;
PARAGUAY JAN:36; FEB:67;
PASSPORTS FEB:61;
PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:61; MAR:97;
PASSPORTS--OFFICIAL MAR:97;
PASSPORTS--SPECIAL MAR:97;
PATENTS MAR:104-106, 121-122, 127-129;
PENSIONS JAN:28; MAR:93;
PERSONNEL JAN:18, 21; FEB:62; MAR:93;
PERU JAN:37; FEB:81; MAR:103;
PETROLEUM JAN:26;
PHILIPPINES JAN:24, 32; FEB:60; MAR:127;
PLANTS JAN:41; FEB:79; MAR:104, 119-122;
POISONING FEB:77;
POLAND JAN:1, 7, 16, 24, 27, 46; FEB:72; MAR:121, 123, 127;
POLITICAL RIGHTS JAN:31, 35-38; FEB:81-82; MAR:106;
POLLUTION JAN:18, 25, 33-34, 43, 51; FEB:69, 71, 81, 88; MAR:106-107, 112-113, 117, 123;
PORTS MAR:94;
PORTUGAL JAN:1; FEB:56;
PROPERTY MATTERS MAR:104, 119-122;
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:43;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:33; FEB:81, 83; MAR:97, 116;
PUBLIC WORKS JAN:11;

RADIATION FEB:76;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

RAILWAYS MAR:129;
REFUGEES JAN:8; FEB:85;
REPUBLIC OF KOREA JAN:1-3, 22, 24, 38, 52; MAR:98-99, 119, 127;
REPUBLIC OF MOLDOVA FEB:89, 81, 83; MAR:105, 127;
RESEARCH FEB:57;
RESOURCES--HUMAN JAN:9; MAR:103;
RESOURCES--MINERAL JAN:15;
REST--WEEKLY FEB:74;
RETIREMENT JAN:28; MAR:93;
RICE JAN:41;
ROAD TRAFFIC JAN:42;
ROADS JAN:42, 45; MAR:101;
ROMANIA JAN:2, 5, 8; MAR:97-98;
RUSSIAN FEDERATION JAN:6, 13, 25, 35-36, 43, 51; FEB:58, 60-61, 86;
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:42; FEB:85;
SAMOA FEB:89;
SAO TOME AND PRINCIPE MAR:110;
SATELLITES FEB:57;
SAUDI ARABIA JAN:17;
SCHOOLS JAN:51; MAR:93;
SCIENTIFIC MATTERS JAN:1, 51; FEB:82; MAR:106;
SEA JAN:32-33, 36; FEB:84; MAR:106-107, 110;
SEA-BED TREATY (NUCLEAR WEAPONS) JAN:32;
SEABED JAN:32;
SEAMEN FEB:79; MAR:112;
SECURITY JAN:22;
SENEGAL FEB:89;
SEWERAGE JAN:9; FEB:63, 66;
SIERRA LEONE JAN:8;
SINGAPORE FEB:85; MAR:93, 108, 127;
SLOVAKIA FEB:58; MAR:119-120, 122, 127;
SLOVENIA JAN:50; MAR:112;
SOCIAL MATTERS MAR:117;
SOCIAL SECURITY JAN:12; FEB:60;
SOLOMON ISLANDS FEB:72, 85;
SOUTH AFRICA FEB:89-91; MAR:104, 120, 123;
SPACE FEB:82, 87;
SPACE TRACKING FEB:87;
SPAIN JAN:1, 24-25, 39-41, 50, 53; FEB:81-82, 87-88; MAR:95, 99-100, 120, 123, 127, 129;
STATELESSNESS FEB:85;
STATISTICS MAR:104;
STEEL MAR:105;
STRUCTURAL ADJUSTMENT JAN:13, 48; FEB:89;
SUDAN MAR:126;
SWAZILAND MAR:96, 113;
SWEDEN JAN:7, 49; MAR:119, 121, 127;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

SWITZERLAND JAN:17, 53; FEB:57; MAR:104, 120, 127, 129;
 SYRIAN ARAB REPUBLIC FEB:59; MAR:108;

 TAJIKISTAN JAN:4, 38; MAR:127;
 TAXATION JAN:1-2, 7, 18, 20, 22-25, 47, 50; FEB:61, 66, 88; MAR:93, 99, 123;
 TAXATION--CAPITAL JAN:7, 20, 24; FEB:61; MAR:99, 123;
 TAXATION--DOUBLE JAN:1-2, 7, 16, 20, 22-24, 47, 50; FEB:61, 88; MAR:93, 123;
 TAXATION--INCOME JAN:2, 7, 16, 20, 22-24, 47; FEB:61, 88; MAR:99, 123;
 TECHNOLOGY JAN:11, 37, 49, 51; FEB:57, 62; MAR:98;
 TELECOMMUNICATIONS FEB:68;
 TERRITORIES MAR:119;
 TERRORISM MAR:97;
 THAILAND JAN:16, 22, 47, 49; FEB:63-64; MAR:113;
 THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA JAN:36;
 TOBACCO MAR:94;
 TOGO MAR:114;
 TORTURE JAN:38; MAR:120;
 TOURISM JAN:6; FEB:88;
 TRADE JAN:6, 42; FEB:59-60, 75-76, 79-80, 85; MAR:118;
 TRADE LAW FEB:83;
 TRAINING JAN:11, 18, 21; FEB:56;
 TRANSIT FEB:86;
 TRANSPORT JAN:2-3, 30, 32, 45, 47, 49; FEB:55, 58, 67, 74, 87, 91; MAR:93, 95, 100, 107-108, 119;
 TRANSPORT--AIR JAN:2-3, 18, 21, 32, 47; FEB:55; MAR:93, 95, 107-108, 119;
 TRANSPORT--MARITIME JAN:50; FEB:74; MAR:106-107;
 TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:30, 49; FEB:58, 87;
 TRANSPORT--ROAD JAN:30, 45; FEB:58, 87, 91;
 TRANSPORT--SEA FEB:74;
 TRAVEL FEB:87;
 TREATIES-AGREEMENTS FEB:73, 76;
 TRINIDAD AND TOBAGO JAN:14; FEB:61; MAR:127;
 TUNISIA JAN:9, 27; FEB:62-63, 71; MAR:98;
 TURKEY JAN:8, 23, 27, 43; FEB:61, 68; MAR:105, 111;
 TURKMENISTAN FEB:61, 84;
 TURKS AND CAICOS ISLANDS FEB:61;

 UGANDA JAN:13, 27; MAR:96, 100-101;
 UKRAINE JAN:1, 4, 7, 44, 49; FEB:55, 69, 79;
 UNIDO FEB:84;
 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:19-20, 50; MAR:127;
 UNITED ARAB EMIRATES JAN:5; MAR:93;
 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:1, 30-31, 33-34; FEB:58, 79; MAR:120-121, 124, 127, 130;
 UNITED NATIONS JAN:3, 8, 28; FEB:58, 82; MAR:94-95, 103-105;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:55, 59, 70, 72, 86, 89; MAR:95-96, 104, 110, 113, 122, 130;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:1, 7; MAR:96;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) JAN:6; MAR:95;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES) JAN:8;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:31;
UNITED NATIONS FORCES JAN:28;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:25-29, 51-52; FEB:84;
UNITED NATIONS MISSIONS JAN:3, 28; FEB:62; MAR:103;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:16;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:15; MAR:101;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:3, 18, 22, 25, 39, 46-48; FEB:57, 59, 84, 87; MAR:104-105, 117, 129;
URANIUM FEB:59;
URBAN DEVELOPMENT FEB:64;
URUGUAY JAN:15; MAR:96, 116, 121;
UZBEKISTAN JAN:2-3, 42; MAR:119;

VANUATU JAN:31;
VENEZUELA FEB:80;
VESSELS JAN:38, 48; FEB:74; MAR:106-107, 110;
VIET NAM JAN:2; FEB:61, 73-77; MAR:113;
VISAS JAN:3; FEB:60-61; MAR:97-98;

WAGES FEB:75;
WAR CRIMES MAR:112;
WATER RESOURCES JAN:9-10, 14; FEB:58, 63, 65-66, 69;
WEAPONS JAN:43; FEB:79; MAR:117;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:31-32, 44, 49; FEB:87-88; MAR:128;
WETLANDS MAR:116;
WILDLIFE FEB:79; MAR:116;
WOMEN JAN:31, 33; FEB:75;
WORKERS FEB:76, 78;
WORKERS--PROTECTION FEB:77-78;
WORKMEN'S COMPENSATION FEB:74;
WORLD HEALTH ORGANIZATION MAR:115;
WORLD TOURISM ORGANIZATION FEB:88;

YEMEN MAR:130;
YOUNG PEOPLE FEB:74, 77;
YUGOSLAVIA JAN:18; MAR:127;

ZAIRE JAN:35;
ZAMBIA MAR:113;
ZIMBABWE JAN:20;

CUMULATIVE (1995) NUMERICAL INDEX BY REGISTRATION
OR FILING AND RECORDING NUMBERS

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A".
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B".
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations.

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00052 JAN: 31;
00221 MAR: 115;
00583 FEB: 73;
00588 FEB: 73;
00589 FEB: 74;
00597 FEB: 74;
00610 FEB: 74;
00624 FEB: 74;
00627 FEB: 75;
00635 MAR: 110;
00792 FEB: 75;
00881 FEB: 75; MAR: 111;
00928 MAR: 130;
01021 MAR: 110;
01070 JAN: 31;
01341 MAR: 111;
01613 JAN: 41;
01963 JAN: 41;
02181 FEB: 75;
02545 FEB: 85;
02588 FEB: 85;
02613 JAN: 31;
02907 FEB: 76;
02997 FEB: 82;
03301 JAN: 46;
04214 FEB: 89-91;
04739 FEB: 80; MAR: 118;
04789 JAN: 30; MAR: 108-109;
05742 FEB: 87;
06077 MAR: 122;
06083 FEB: 76;
06208 FEB: 76;
06330 JAN: 38;
06331 JAN: 39;
06894 JAN: 46;
06895 JAN: 47;
07427 FEB: 87;
07515 FEB: 83;
07625 MAR: 123;
07822 JAN: 39-40; MAR: 123;
07954 FEB: 85;
08175 FEB: 76;
08502 JAN: 47;
08638 MAR: 126;
08873 FEB: 77;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

08940 JAN: 30;
 09431 JAN: 41; MAR: 124;
 09484 JAN: 38; MAR: 119;
 09640 FEB: 86;

 10485 JAN: 31, 44, 49; FEB: 87-88; MAR: 126;
 10513 JAN: 47;
 10823 MAR: 112;
 10892 JAN: 47;
 11018 MAR: 130;
 11609 MAR: 119-120;
 12140 FEB: 83;
 12181 MAR: 113;
 12325 JAN: 32;
 12877 FEB: 77;
 13444 JAN: 43;
 13668 MAR: 106;
 13678 JAN: 32;
 14118 JAN: 32;
 14151-14152 FEB: 83;
 14403 FEB: 88;
 14533 FEB: 91;
 14537 FEB: 79; MAR: 130;
 14583 MAR: 116;
 14668 JAN: 35-36; FEB: 81-82; MAR: 106;
 14684 MAR: 110;
 14695 FEB: 72;
 14696 MAR: 117;
 14956 JAN: 33; FEB: 83;
 15028 FEB: 86;
 15511 JAN: 44;
 15678 JAN: 47;
 15705 JAN: 42;
 15749 JAN: 33;
 15912 JAN: 48;
 16041 FEB: 71;
 16705 FEB: 77; MAR: 111;
 16743 JAN: 42;
 17145 FEB: 87;
 17970 JAN: 50;
 18634 JAN: 48;
 18818 MAR: 114;
 19587 MAR: 123;
 18947 JAN: 48;

 20378 JAN: 33;
 20966 JAN: 44;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

21187 JAN: 48;
 21618 JAN: 45;
 22281 FEB: 88;
 22345 FEB: 77;
 22348 FEB: 78;
 22484 MAR: 108-107;
 22495 JAN: 43; FEB: 79; MAR: 117;
 22514 JAN: 38; FEB: 84; MAR: 124-128;
 22893 JAN: 48;
 22715 JAN: 50;
 23332 JAN: 49;
 23350 MAR: 107;
 23432 FEB: 84;
 23439 FEB: 78;
 23845 MAR: 111;
 24079 FEB: 88;
 24591 JAN: 42; FEB: 80;
 24630 JAN: 49;
 24841 JAN: 38; MAR: 120, 130;
 25289 FEB: 86;
 25557 FEB: 89;
 25587 JAN: 42; FEB: 85;
 25799 FEB: 78;
 25910 JAN: 50;
 25988 MAR: 123;
 26184 JAN: 43;
 26369 JAN: 34; FEB: 71; MAR: 117;
 26540 MAR: 129;
 26545 MAR: 107;
 26705 FEB: 78;
 27468 FEB: 86;
 27531 FEB: 72-73; MAR: 118;
 27532 MAR: 130;
 27827 FEB: 81; MAR: 118;
 27829 MAR: 130;
 27884 FEB: 79; MAR: 112;
 28379 FEB: 88;
 28419 MAR: 108;
 28551 JAN: 45;
 28758 JAN: 46;
 28907 MAR: 112;
 28908 MAR: 130;
 28911 JAN: 51; FEB: 81; MAR: 112-113;
 29045 JAN: 51;
 29051 JAN: 51;
 29085 JAN: 52;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

29087 JAN:52;
 29188 JAN:53;
 29193 JAN:53;
 29322 FEB:89;
 29845 MAR:118;

 30083 JAN:52;
 30819 JAN:37; FEB:79-80; MAR:118;
 30873 JAN:37;
 30892 JAN:37-38; MAR:110;
 30822 JAN:35; FEB:80; MAR:114-115;
 30883 JAN:53;
 30990 FEB:89;
 31029 JAN:42;
 31090 JAN:35;
 31182 MAR:119;
 31252 FEB:82; MAR:113;
 31383 JAN:36; FEB:84;
 31364 JAN:36-37; FEB:71-72;
 31382 JAN:46;

 31452-31455 JAN:1;
 31456-31461 JAN:2;
 31462-31468 JAN:3;
 31467-31470 JAN:4;
 31471-31475 JAN:5;
 31476-31480 JAN:6;
 31481-31485 JAN:7;
 31486-31487 JAN:8;
 31488 JAN:8, 43;
 31489-31490 JAN:8;
 31491-31494 JAN:9;
 31495-31498 JAN:10;
 31499-31502 JAN:11;
 31503-31506 JAN:12;
 31507-31510 JAN:13;
 31511-31514 JAN:14;
 31515-31518 JAN:15;
 31519 JAN:16, 46;
 31520-31521 JAN:16;
 31522 JAN:16, 49;
 31523 JAN:16;
 31524-31528 JAN:17;
 31529-31534 JAN:18;
 31535-31539 JAN:19;
 31540-31545 JAN:20;
 31546-31551 JAN:21;
 31552-31558 JAN:22;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

31557-31561 JAN: 23;
 31562-31567 JAN: 24;
 31568-31572 JAN: 25;
 31573-31576 JAN: 26;
 31577-31580 JAN: 27;
 31581-31583 FEB: 55;
 31584-31587 FEB: 56;
 31588-31592 FEB: 57;
 31593-31597 FEB: 58;
 31598-31601 FEB: 59;
 31602 FEB: 59, 86;
 31603-31607 FEB: 60;
 31608-31612 FEB: 61;
 31613-31616 FEB: 62;
 31617-31620 FEB: 63;
 31621-31624 FEB: 64;
 31625-31628 FEB: 65;
 31629-31632 FEB: 66;
 31633-31636 FEB: 67;
 31637-31640 FEB: 68;
 31641-31644 FEB: 69;
 31645 FEB: 70;
 31646 MAR: 93, 108;
 31647-31650 MAR: 93;
 31651-31655 MAR: 94;
 31656-31659 MAR: 95;
 31660 MAR: 96, 115;
 31661-31663 MAR: 96;
 31664-31669 MAR: 97;
 31670-31675 MAR: 98;
 31676-31680 MAR: 99;
 31681-31684 MAR: 100;
 31685-31688 MAR: 101;
 31689-31692 MAR: 102;
 31693-31695 MAR: 103;
 31696 MAR: 104, 121-122;
 31697-31698 MAR: 104;
 31699 MAR: 105, 127-129;
 31700 31701 MAR: 105;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

01041 JAN:53;

01112-01116 JAN:28;

01117 01118 JAN:29;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1995

Nos. 31452 - 31580	:	JANUARY
Nos. 31581 - 31645	:	FEBRUARY
Nos. 31646 - 31701	:	MARCH

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1995

Nos. 1112 - 1118	:	JANUARY
------------------	---	---------

INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1995) PAR SUJET ET PAR PARTIE

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ACIER MARS:105;
 ACTES INSTRUMENTAIRES MARS:123;
 ACTES PUBLICS MARS:123;
 ADDITIF JAN:53; MARS:130;
 ADMINISTRATION FEV:58;
 ADR (TRANSPORT - MARCHANDISES DANGEREUSES) JAN:30;
 AERONEFS JAN:18, 32, 48, 50; MARS:94;
 AERONEFS--CAPTURE ILLICITE JAN:32, 48;
 AEROPORTS JAN:18, 21;
 AETR (TRANSPORTS PAR ROUTE) FEV:91;
 AFRIQUE JAN:42; MARS:114;
 AFRIQUE DU SUD FEV:89-91; MARS:104, 120, 123;
 AGENCE DE COOPERATION CULTURELLE ET TECHNIQUE JAN:20;
 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE FEV:59;
 AGRICULTURE JAN:6, 9, 12-13; FEV:71, 89;
 AJUSTEMENT STRUCTUREL JAN:13, 46; FEV:69;
 ALBANIE JAN:14; FEV:65-66; MARS:105;
 ALGERIE JAN:44; FEV:66, 80, 86; MARS:93;
 ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS JAN:39-40; MARS:123;
 ALIMENTATION JAN:42, 49; FEV:64, 80;
 ALLEMAGNE JAN:1, 8, 44-45; FEV:61, 78-79; MARS:94, 105, 124;
 ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' MARS:119, 121, 127, 130;
 AMERIQUE LATINE MARS:95-96, 115, 117;
 AMIANTE FEV:78;
 AMITIE JAN:7, 24, 28-29;
 AMITIE-COOPERATION JAN:24;
 ANDORRE JAN:23;
 ANGUILLA FEV:81;
 ANIMAUX FEV:79;
 ANTIGUA-ET-BARBUDA MARS:98;
 ANTILLES NEERLANDAISES JAN:39-40; MARS:100, 127;
 APATRIDIE FEV:85;
 ARABIE SAOUDITE JAN:17;
 ARBITRAGE FEV:80; MARS:118;
 ARCTIQUE (CONTINENT) JAN:18;
 ARGENTINE JAN:21, 24, 50; FEV:59, 86-87; MARS:97, 115, 121, 125;
 ARMENIE MARS:96;
 ARMES JAN:43; FEV:79; MARS:117;
 ARMES NUCLEAIRES JAN:31-32, 44, 49; FEV:87-88; MARS:126;
 ARUBA FEV:79; MARS:100, 122, 127;
 ASIE ET PACIFIQUE MARS:94;
 ASSISTANCE JAN:1, 3, 7, 15; FEV:67, 68, 72, 86, 89; MARS:94, 96, 99, 101-102, 107, 110, 113, 122;
 ASSISTANCE JURIDIQUE JAN:7;
 ASSISTANCE MUTUELLE FEV:56-58; MARS:99;
 ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:15; FEV:68; MARS:101-102;
 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:9-15, 20, 46; FEV:64-66, 68-69, 89; MARS:100-102, 118;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ASSOCIATION--LIBERTE D' FEV:75; MARS:111;
 ASSURANCE JAN:17, 19;
 ATMOSPHERE JAN:34, 43; FEV:71; MARS:117;
 AUSTRALIE FEV:56-57, 88; MARS:121, 123, 127;
 AUTRICHE JAN:8, 41, 43, 52; FEV:55; MARS:121, 127, 130;
 AVIATION JAN:3, 32, 47, 50; FEV:55; MARS:95, 107-108, 119;
 AZERBAIDJAN JAN:5; FEV:82;

 BAHREIN JAN:21;
 BALTIQUE MARS:123;
 BANGLADESH JAN:22, 48;
 BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT JAN:28;
 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:9, 12-16, 20, 46; FEV:82-89; MARS:100, 102-103;
 BANQUES JAN:8, 11;
 BARBADE JAN:9, 33;
 BELARUS FEV:58; MARS:105;
 BELGIQUE JAN:1, 47; FEV:79; MARS:95, 119, 122, 127;
 BELIZE MARS:96-97;
 BENIN FEV:60, 64, 87;
 BENZENE FEV:77;
 BERMUDES FEV:81;
 BIENS FEV:56;
 BIOLOGIE JAN:37, 51; FEV:79-80; MARS:106, 118;
 BIOLOGIE MOLECULAIRE MARS:106;
 BOLIVIE JAN:19, 46; MARS:102;
 BOSNIE-HERZEGOVINE FEV:88; MARS:106;
 BOTSWANA JAN:18; MARS:118;
 BRESIL FEV:69; MARS:95, 111, 115;
 BREVETS MARS:104-105, 121-122, 127-129;
 BULGARIE JAN:15, 22; FEV:88; MARS:105, 129;
 BUREAUX JAN:8; FEV:76;

 CACAO JAN:37-38; MARS:110;
 CAFE FEV:82; MARS:113;
 CAMBODGE FEV:80;
 CANADA JAN:16-21, 46-49; FEV:88; MARS:99, 121, 130;
 CAP-VERT MARS:115, 118;
 CARAIBES MARS:95-96, 115;
 CARTES JAN:53; MARS:129;
 CHARTES--CONSTITUTIONS--STATUTS JAN:31, 36-37, 41-42; FEV:71-72, 82, 84-85, 88-91; MARS:115;
 CHEMINS DE FER MARS:129;
 CHILI JAN:17, 24, 53; FEV:59-60, 74, 76-78, 88; MARS:107, 130;
 CHINE JAN:2-5, 12-13; FEV:68; MARS:99, 102;
 CHYPRE JAN:31; FEV:55; MARS:110, 113;
 CINEMATOGRAPHIE JAN:17-18, 21;
 CIRCULATION ROUTIERE JAN:42;
 CIVILES--QUESTIONS JAN:2, 7-8, 39, 43, 45; FEV:56, 83-84; MARS:94, 124-126;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

COLOMBIE JAN:17; FEV:59; MARS:114;
 COMITE CONJOINT MARS:96-97;
 COMMANDEMENT DE DEFENSE AERIENNE-AMERIQUE DU NORD JAN:48;
 COMMERCE JAN:6, 42; FEV:59-60, 75-76, 79-80, 85; MARS:118;
 COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:8, 42-43, 45; FEV:56, 59-60, 75, 83, 85;
 COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE MARS:104-105;
 COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APTEUSE FEV:85;
 COMMONWEALTH DES ETATS INDEPENDANTS JAN:28;
 COMMONWEALTH POUR L'ENSEIGNEMENT JAN:20;
 COMMUNAUTE EUROPEENNE JAN:28; FEV:57;
 COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:48;
 COMMUNAUTE INTERNATIONALE DU POIVRE JAN:28;
 COMORES MARS:116;
 COMPTABILITE FEV:66;
 CONFERENCE DE LA HAYE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE FEV:82;
 CONFERENCE INTERNATIONALE DU RIZ JAN:41;
 CONFERENCES-REUNIONS JAN:6, 8; FEV:56, 82; MARS:94-95, 104-105;
 CONSTRUCTION JAN:18;
 CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:23; MARS:126;
 CONTRATS JAN:42; FEV:85;
 CONTRATS DE TRAVAIL MARS:111;
 CONVENTION DE BALE JAN:51; FEV:81; MARS:112-113;
 COOPERATION JAN:1-3, 5-7, 16-20, 22, 24-29, 42, 46, 48-50, 52; FEV:55, 57-59, 61, 70, 86-87; MARS:93-99, 104-105, 107;
 COOPERATION AGRICOLE JAN:6;
 COOPERATION COMMERCIALE FEV:57;
 COOPERATION CULTURELLE JAN:2, 25, 50; MARS:93, 96-97, 105;
 COOPERATION ECONOMIQUE JAN:6, 16-17, 19; FEV:57, 59, 61, 86; MARS:96, 98-99;
 COOPERATION EDUCATIVE JAN:25; MARS:105;
 COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:19, 27, 52; FEV:61;
 COOPERATION REGIONALE FEV:88;
 COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:5, 50; FEV:57; MARS:93, 96, 98, 106;
 COOPERATION TECHNIQUE JAN:1, 5, 17, 20; FEV:57; MARS:93, 96, 98;
 COOPERATIVES FEV:57;
 COSTA RICA JAN:9; MARS:96, 112;
 COTE D'IVOIRE JAN:11-12, 42;
 COTON MARS:101;
 CREDITS JAN:9-15, 46; FEV:64-66, 68-69, 89; MARS:100-102, 118;
 CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:9-15, 46; FEV:64-66, 68-69, 89; MARS:100-102, 118;
 CRIMES DE GUERRE MARS:112;
 CROATIE JAN:5, 50; FEV:85;
 CUBA JAN:48; FEV:82; MARS:127;
 CULTURELLES--QUESTIONS JAN:1-3, 6, 18, 20-21, 44, 51; FEV:60-62; MARS:93, 97;
 DANEMARK JAN:1, 48, 53; MARS:104, 119, 125-127;
 DECES FEV:56;
 DEFENSE JAN:19, 21, 48;
 DELINQUANTS JAN:16, 49;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

DESARMEMENT JAN:31-32, 43-44, 49; FEV:79, 87-88; MARS:117, 126;
 DETTES JAN:15-16, 46;
 DEVELOPPEMENT JAN:9-12, 15, 20, 52; FEV:57, 62, 67, 71, 86; MARS:98-99, 102-103, 114, 118;
 DEVELOPPEMENT RURAL JAN:11; MARS:114;
 DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:8, 43;
 DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:23; MARS:98;
 DIPLOMES JAN:44; FEV:61;
 DISCRIMINATION JAN:33, 38; FEV:75, 76; MARS:119;
 DISCRIMINATION RACIALE JAN:38; MARS:119;
 DOMMAGES NUCLEAIRES MARS:112;
 DOUANES JAN:50; FEV:58-59, 86;
 DROIT CIVIL FEV:83;
 DROIT COMMERCIAL FEV:83;
 DROIT D'AUTEUR JAN:43;
 DROIT DE LA MER JAN:36-37; FEV:71-72, 84;
 DROIT PRIVE FEV:82;
 DROITS CIVILS JAN:35-36; FEV:81-82; MARS:106;
 DROITS DE L'HOMME JAN:28, 31, 33, 35-36, 38; FEV:72-73, 75, 78, 81-82, 85; MARS:106, 110-112, 118-120;
 DROITS POLITIQUES JAN:31, 35-36; FEV:81-82; MARS:106;
 DUMPING MARS:107;
 ECOLES JAN:51; MARS:93;
 ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:6, 16, 20; FEV:59, 64, 69, 86, 89;
 EGOUTS--CONSTRUCTION JAN:9; FEV:63, 66;
 EGYPTE JAN:42; MARS:114;
 EMIRATS ARABES UNIS JAN:5; MARS:93;
 EMPLOI JAN:21; FEV:77-78, 86; MARS:110-111;
 EMPRUNTS JAN:9, 12-16, 46; FEV:62-69; MARS:98-100, 102-103;
 EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT JAN:15; FEV:64-65;
 EMPRUNTS--GARANTIE JAN:9, 14, 16; FEV:62-64, 67, 69; MARS:102;
 ENERGIE JAN:17, 19, 46; FEV:64; MARS:112;
 ENERGIE ATOMIQUE JAN:46;
 ENERGIE ELECTRIQUE JAN:14, 16; FEV:64; MARS:103;
 ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE FEV:69;
 ENERGIE NUCLEAIRE JAN:17, 19; FEV:59; MARS:112;
 ENERGIE NUCLEAIRE--FINS PACIFIQUES JAN:17, 19;
 ENERGIE THERMALE JAN:13;
 ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:39-41; FEV:68, 72-74, 84; MARS:110, 113, 118, 122-126;
 ENSEIGNEMENT JAN:6, 15, 20, 44, 51; FEV:61-62; MARS:93, 117;
 ENTRAINEMENT JAN:11, 18, 21; FEV:56;
 ENVIRONNEMENT JAN:6, 8, 18, 25, 33-35, 37, 41, 43, 48, 51; FEV:58, 68, 71, 77-81, 88; MARS:95, 101, 106-107, 112-118, 123;
 EQUATEUR FEV:68; MARS:116;
 ESPACE FEV:62, 87;
 ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE FEV:87;
 ESPAGNE JAN:1, 24-25, 39-41, 50, 53; FEV:61-62, 87-88; MARS:95, 99-100, 120, 123, 127, 129;
 ESTONIE JAN:5, 25, 32; FEV:57-58; MARS:106;
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:3, 18, 22, 25, 39, 46-48; FEV:57, 59, 84, 87; MARS:104-105, 117, 129;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

EUROPE JAN:30, 44-45; FEV:91; MARS:129;
 EVASION FISCALE--PREVENTION JAN:2, 7, 16, 20, 22-24; FEV:61, 88; MARS:99;
 EXPERTS MARS:95;
 EXPORTATION MARS:100;
 EXTRADITION JAN:24, 47; MARS:99-100;

 FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES MARS:117;
 FAMILLE--QUESTIONS JAN:7, 39-41; FEV:78; MARS:123-124;
 FAUNE FEV:79; MARS:116;
 FEDERATION DE RUSSIE JAN:6, 13, 25, 35-36, 43, 51; FEV:58, 60-61, 88;
 FEMMES JAN:31, 33; FEV:75;
 FIDJI JAN:3;
 FIEVRE APHTEUSE FEV:85;
 FINANCIERES--QUESTIONS JAN:8, 10, 20; FEV:61, 65; MARS:100;
 FINLANDE JAN:25; FEV:58-59, 83, 86; MARS:112, 121, 123, 127;
 FLACSO MARS:117;
 FLEURS FEV:79;
 FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE FEV:71;
 FONDS MARINS JAN:32;
 FORCES DES NATIONS UNIES JAN:28;
 FRANCE JAN:1, 19, 30, 53; FEV:57, 60-61, 86-87; MARS:93-94, 105, 107-109, 119, 121-122, 129-130;
 FRONTIERES JAN:18, 25, 51, 53; FEV:81; MARS:94, 112-113;

 GABON FEV:82;
 GAMBIE JAN:11, 26; FEV:70, 89; MARS:101, 117;
 GAZ JAN:13; FEV:63, 66;
 GENIE CIVIL JAN:37; FEV:57, 66;
 GENOCIDE MARS:110;
 GEORGIE FEV:71; MARS:112;
 GHANA JAN:10; FEV:89;
 GRANDS LACS JAN:48;
 GRECE JAN:1, 34, 52; FEV:85; MARS:93, 104, 127, 129;
 GRENAD FEV:75, 77; MARS:93, 107;
 GROENLAND JAN:1;
 GUERNESEY JAN:34-35;
 GUINEE JAN:10;
 GUINEE EQUATORIALE FEV:55, 72;
 GUINEE-BISSAU MARS:95, 110;

 HABITAT MARS:116;
 HAITI FEV:69; MARS:103;
 HANDICAPES FEV:78;
 HONDURAS JAN:7; MARS:96, 98;
 HONGRIE JAN:17; MARS:97, 105, 121, 129;
 HUILE D'OLIVE JAN:42; FEV:80;
 HYGIENE FEV:76;

 ILE DE MAN JAN:35;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ILES CAIMANES FEV:81;
 ILES COOK FEV:72, 84;
 ILES FEROE JAN:1;
 ILES MARSHALL FEV:87;
 ILES SALOMON FEV:72, 85;
 ILES TURQUES ET CAIQUES FEV:81;
 ILES VIERGES BRITANNIQUES FEV:81;
 IMMIGRATION FEV:86-87;
 IMPORT-EXPORT JAN:50;
 IMPOSITION JAN:1-2, 7, 16, 20, 22-25, 47, 50; FEV:61, 66, 88; MARS:93, 99, 123;
 IMPOSITION--DOUBLE JAN:1-2, 7, 16, 20, 22-24, 47, 50; FEV:61, 88; MARS:93, 123;
 IMPOSITION--FORTUNE JAN:7, 20, 24; FEV:61; MARS:99, 123;
 IMPOSITION--REVENU JAN:2, 7, 16, 20, 22-24, 47; FEV:61, 88; MARS:99, 123;
 INDE JAN:6, 23, 51; FEV:67; MARS:96-99;
 INDEMNISATION FEV:74;
 INDONESIE JAN:14; FEV:60, 64-65, 82; MARS:103;
 INDUSTRIE JAN:12, 26-27, 31, 52; FEV:74-75, 84; MARS:105;
 INFORMATION JAN:19; MARS:96, 105, 115;
 INSTITUTIONS MARS:102;
 INVESTISSEMENTS JAN:3-5, 8-9, 17, 19, 23, 27, 35, 52; FEV:58, 60, 62; MARS:94, 98, 100;
 INVESTISSEMENTS--GARANTIE JAN:3-5, 8, 17, 19, 23, 35; FEV:58, 60; MARS:94, 98;
 INVESTISSEMENTS--PROMOTION JAN:3-5, 8, 19, 23, 27, 35, 52; FEV:58, 60; MARS:94, 98;
 IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') JAN:26; FEV:58;
 IRLANDE JAN:1, 24, 38-39, 49; MARS:104, 117, 130;
 IRRIGATION JAN:14-15; FEV:67-68;
 ISLANDE JAN:6; MARS:127;
 ISRAEL JAN:5-6; MARS:117, 120-121;
 ITALIE JAN:1, 19, 21, 30, 34, 36-37, 43, 51, 53; FEV:82; MARS:106, 120-121, 124, 127, 130;
 JAMAIQUE JAN:35, 37; FEV:60; MARS:100;
 JAPON JAN:22-23, 38, 47; MARS:105, 121;
 JERSEY JAN:34-35;
 JEUNES GENS FEV:74, 77;
 JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:8, 24, 43, 45; FEV:56; MARS:94;
 JUGEMENTS JAN:39-40; FEV:56; MARS:123;
 JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:7, 32, 38-41, 45, 47; FEV:56, 81-83, 89-91; MARS:94-95, 99-100, 116, 120, 123-124;
 JUTE JAN:46;
 KAZAKSTAN JAN:4, 8, 31;
 KENYA JAN:11;
 KIRGHIZISTAN FEV:66;
 KIRIBATI FEV:80;
 KOWEIT MARS:110, 112;
 L'EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE JAN:36;
 LABORATOIRE EUROPEEN DE BIOLOGIE MOLECULAIRE MARS:106;
 LEGALISATION (DOCUMENTS) MARS:123;
 LESOTHO JAN:37; FEV:59, 80, 86; MARS:116;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

LETTONIE JAN:44; MARS:114, 127;
 LIBAN JAN:38; FEV:87, 88;
 LIECHTENSTEIN MARS:127;
 LIGUE DES ETATS ARABES JAN:29;
 LITUANIE JAN:7-8, 34, 42-43, 50; FEV:55, 59; MARS:114, 118;
 LOGEMENT JAN:12;
 LUXEMBOURG JAN:1, 20, 23; FEV:84;

 MADAGASCAR JAN:15;
 MALADIES FEV:74;
 MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARATION FEV:74;
 MALADIES PROFESSIONNELLES FEV:74, 77-78;
 MALAISIE FEV:73;
 MALAWI MARS:102, 118;
 MALI JAN:50; MARS:118;
 MALTE FEV:82;
 MARCHANDISES DANGEREUSES JAN:30;
 MARITIMES--QUESTIONS JAN:6, 18, 33, 38-38, 48; FEV:71-72, 84, 89-91; MARS:106-107, 110, 123;
 MAROC FEV:87;
 MARPOL MARS:106-107;
 MATERNITE FEV:76;
 MATIERES NUCLEAIRES JAN:49;
 MAURICE MARS:95;
 MEDECINE JAN:5;
 MEDICAUX--SOINS FEV:77, 79; MARS:112;
 MEDITERRANEE (MER) FEV:88; MARS:95;
 MER JAN:32-33, 38; FEV:84; MARS:106-107, 110;
 MER NOIRE MARS:105;
 MER--GENS DE FEV:79; MARS:112;
 METEOROLOGIE JAN:35; FEV:80; MARS:114-115;
 MEXIQUE JAN:14, 21; MARS:102;
 MICROORGANISMES MARS:105, 127-129;
 MILITAIRES--QUESTIONS JAN:18, 20-22, 32;
 MINES FEV:82, 75, 77;
 MISSIONS JAN:28; MARS:103;
 MISSIONS DES NATIONS UNIES JAN:3, 28; FEV:82; MARS:103;
 MONACO MARS:126;
 MONETAIRES--QUESTIONS MARS:107;
 MONGOLIE FEV:58; MARS:94, 97;
 MONTSERRAT FEV:81;
 MOUVEMENT DE PERSONNES FEV:80, 88-87;
 MOZAMBIQUE FEV:88;
 MULTILATERAL JAN:1, 30-31, 45; FEV:55-56, 71, 91; MARS:94, 96, 104-105, 107-109, 123, 129;
 MYANMAR JAN:50; MARS:99;

 NAMIBIE JAN:21; FEV:85; MARS:111;
 NAVIGABILITE--AERONEFS JAN:21;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

NAVIGATION JAN:18, 36, 38-39, 48; FEV:84, 89-91; MARS:106-107;
 NEGOCIATION COLLECTIVE MARS:111;
 NICARAGUA JAN:28; MARS:98, 117;
 NIGER JAN:53;
 NORMES DU TRAVAIL FEV:73, 77; MARS:111;
 NORVEGE JAN:23; MARS:121, 127;
 NOUVELLE-ZELANDE JAN:3; FEV:82; MARS:94, 104;
 NPT (NON-PROLIFERATION - ARMES NUCLEAIRES) JAN:31, 44, 49; FEV:87-88; MARS:126;
 NUTRITION JAN:10;

 OFFICE EUROPEEN DES BREVETS MARS:128;
 OMAN JAN:28; FEV:80-81;
 ONUDI FEV:84;
 ORGANISATION DE COOPERATION ECONOMIQUE JAN:29;
 ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS JAN:28;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:3, 8, 28; FEV:56, 82; MARS:94-95, 103-105;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:55, 59, 70, 72, 86, 89; MARS:95-96, 104, 110, 113, 122, 130;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES) JAN:8;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) JAN:8; MARS:95;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:1, 7; MARS:98;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:31;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:25-29, 51-52; FEV:84;
 ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:89-91;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL FEV:73, 76;
 ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE FEV:89-91; MARS:106-107;
 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE MARS:115;
 ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV:88;
 OUGANDA JAN:13, 27; MARS:96, 100-101;
 OUZBEKISTAN JAN:2-3, 42; MARS:119;
 OZONE JAN:34, 43; FEV:71; MARS:117;

 PAKISTAN FEV:71, 77-78;
 PALAU MARS:115;
 PALESTINE MARS:95;
 PANAMA JAN:37; FEV:84;
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:33; FEV:86; MARS:98;
 PARAGUAY JAN:38; FEV:87;
 PASSEPORTS FEV:61;
 PASSEPORTS DIPLOMATIQUES FEV:61; MARS:97;
 PASSEPORTS OFFICIELS MARS:97;
 PASSEPORTS SPECIAUX MARS:97;
 PATRIMOINE CULTUREL JAN:44;
 PATRIMOINE NATUREL JAN:44;
 PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:27, 52;
 PAYS-BAS JAN:1, 21, 39, 47; FEV:72-73; MARS:100, 119, 121, 127;
 PECHE ET PECHERIES JAN:7, 18, 42, 53; MARS:98, 115;
 PENALES--QUESTIONS JAN:7, 18, 24, 32, 38-39, 47-49; FEV:56-57, 81, 84; MARS:97, 99, 110, 116, 120, 124-128;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PENSIONS JAN:28; MARS:93;

PEROU JAN:37; FEV:81; MARS:103;

PERSONNEL JAN:18, 21; FEV:62; MARS:93;

PETROLE JAN:26;

PHILIPPINES JAN:24, 32; FEV:80; MARS:127;

PISTAGE SPATIAL FEV:87;

POLLUTION JAN:18, 25, 33-34, 43, 51; FEV:69, 71, 81, 88; MARS:108-107, 112-113, 117, 123;

POLOGNE JAN:1, 7, 16, 24, 27, 46; FEV:72; MARS:121, 123, 127;

PORTS MARS:94;

PORTUGAL JAN:1; FEV:56;

PREUVES FEV:83;

PROCEDURE CIVILE FEV:83;

PRODUITS AGRICOLES JAN:42; FEV:80, 82; MARS:113;

PRODUITS CHIMIQUES JAN:26;

PRODUITS DE BASE JAN:37-38, 42, 50; FEV:80, 82; MARS:110, 113;

PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:43;

PROTOCOLE DE MONTREAL JAN:34; FEV:71; MARS:117;

PSYCHOTROPES--SUBSTANCES JAN:33; FEV:81, 83; MARS:97, 118;

QUESTIONS DOMANIALES MARS:104, 119-122;

RADIATION FEV:76;

REACTEUR NUCLEAIRE FEV:59;

RECHERCHE FEV:57;

RECTIFICATIF JAN:53; MARS:130;

REFUGIES JAN:8; FEV:85;

RELATIONS MUTUELLES JAN:7-8, 28-29;

REPOS HEBDOMADAIRE FEV:74;

REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE FEV:59; MARS:108;

REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:9; MARS:114, 118;

REPUBLIQUE DE COREE JAN:1-3, 22, 24, 38, 52; MARS:98-99, 119, 127;

REPUBLIQUE DE MOLDOVA FEV:69, 81, 83; MARS:105, 127;

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE MARS:127;

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:4, 11, 35; MARS:101;

REPUBLIQUE DOMINICAINE FEV:55; MARS:115;

REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE JAN:34, 43;

REPUBLIQUE TCHEQUE JAN:3, 31; FEV:58; MARS:98, 109, 122, 127;

REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:15; MARS:101;

REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:16;

RESPONSABILITE CIVILE MARS:112;

RESSORTISSANTS ETRANGERS FEV:87;

RESSOURCES HUMAINES JAN:9; MARS:103;

RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:9-10, 14; FEV:58, 63, 65-68, 69;

RESSOURCES MINERALES JAN:15;

RETRAITE JAN:28; MARS:93;

RIZ JAN:41;

ROUMANIE JAN:2, 5, 8; MARS:97-98;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ROUTES JAN:42, 45; MARS:101;
 ROUTIERS--RESEAUX JAN:45; MARS:102;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:1, 30-31, 33-34; FEV:56, 79; MARS:120-121, 124, 127, 130;

 SALAIRES FEV:75;
 SAMOA FEV:89;
 SANTE JAN:5, 10; FEV:68, 76-79; MARS:112, 115;
 SAO TOME-ET-PRINCIPE MARS:110;
 SATELLITES FEV:57;
 SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:1, 51; FEV:62; MARS:106;
 SEA-BED (TRAITE - ARMES NUCLEAIRES) JAN:32;
 SECHERESSE MARS:118;
 SECURITE JAN:22;
 SECURITE SOCIALE JAN:12; FEV:60;
 SENEGAL FEV:89;
 SENTENCES ARBITRALES FEV:60; MARS:118;
 SERVICE COMMERCIAL JAN:42;
 SIEGES (D'ORGANISATIONS) JAN:20; MARS:114;
 SIERRA LEONE JAN:8;
 SINGAPOUR FEV:85; MARS:93, 106, 127;
 SLOVAQUIE FEV:56; MARS:119-120, 122, 127;
 SLOVENIE JAN:50; MARS:112;
 SOCIALES--QUESTIONS MARS:117;
 SOUDAN MARS:126;
 STATISTIQUES MARS:104;
 STUPEFIANTS JAN:33; FEV:81, 83; MARS:94, 97, 116;
 SUEDE JAN:7, 49; MARS:119, 121, 127;
 SUISSE JAN:17, 53; FEV:57; MARS:104, 120, 127, 129;
 SWAZILAND MARS:96, 113;
 SYLVICULTURE MARS:101;

 TABAC MARS:94;
 TADJIKISTAN JAN:4, 38; MARS:127;
 TCHAD JAN:41; MARS:104, 122;
 TCHECOSLOVAQUIE JAN:53; FEV:66; MARS:121, 127;
 TECHNOLOGIE JAN:11, 37, 49, 51; FEV:57, 62; MARS:98;
 TELECOMMUNICATIONS FEV:66;
 TERRES--MISE EN VALEUR FEV:63, 65;
 TERRITOIRES MARS:119;
 TERRORISME MARS:97;
 THAILANDE JAN:16, 22, 47, 49; FEV:63-64; MARS:113;
 TOGO MARS:114;
 TORTURE JAN:38; MARS:120;
 TOURISME JAN:6; FEV:86;
 TOXIQUES--SUBSTANCES FEV:77;
 TRAITE DE BUDAPEST MARS:105, 127-129;
 TRAITES-ACCORDS FEV:73, 76;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

TRANSIT FEV:86;
 TRANSPORT JAN:2-3, 30, 32, 45, 47, 49; FEV:55, 58, 67, 74, 87, 91; MARS:93, 95, 100, 107-108, 119;
 TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:30, 49; FEV:58, 87;
 TRANSPORT--MER FEV:74;
 TRANSPORTS AERIENS JAN:2-3, 18, 21, 32, 47; FEV:55; MARS:93, 95, 107-108, 119;
 TRANSPORTS MARITIMES JAN:50; FEV:74; MARS:108-107;
 TRANSPORTS ROUTIERS JAN:30, 45; FEV:58, 87, 91;
 TRAVAIL JAN:31; FEV:55, 73-79, 91; MARS:110-112;
 TRAVAIL NOCTURNE JAN:31; FEV:55, 74;
 TRAVAIL--INSPECTION FEV:75;
 TRAVAILLEURS FEV:76, 78;
 TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:77-78;
 TRAVAUX PUBLICS JAN:11;
 TRINITE-ET-TOBAGO JAN:14; FEV:81; MARS:127;
 TUNISIE JAN:9, 27; FEV:62-63, 71; MARS:98;
 TURKMENISTAN FEV:61, 84;
 TURQUIE JAN:8, 23, 27, 43; FEV:61, 68; MARS:105, 111;
 UKRAINE JAN:1, 4, 7, 44, 49; FEV:55, 69, 79;
 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:19-20, 50; MARS:127;
 URANIUM FEV:59;
 URBANISME FEV:64;
 URUGUAY JAN:15; MARS:96, 116, 121;
 VAISSEAUX JAN:38, 48; FEV:74; MARS:108-107, 110;
 VANUATU JAN:31;
 VEGETAUX JAN:41; FEV:79; MARS:104, 119-122;
 VEHICULES A MOTEUR JAN:30; MARS:108-109;
 VENEZUELA FEV:80;
 VENTES INTERNATIONALES JAN:42; FEV:85;
 VIET NAM JAN:2; FEV:61, 73-77; MARS:113;
 VISAS JAN:3; FEV:60-61; MARS:97-98;
 VOYAGES FEV:87;
 YEMEN MARS:130;
 YOUGOSLAVIE JAN:18; MARS:127;
 ZAIRE JAN:35;
 ZAMBIE MARS:113;
 ZIMBABWE JAN:20;
 ZONES HUMIDES MARS:116;

INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1995) PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT
OU DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A".
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B".
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations.

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00052 JAN:31;
 00221 MARS: 115;
 00583 FEV: 73;
 00588 FEV: 73;
 00589 FEV: 74;
 00597 FEV: 74;
 00610 FEV: 74;
 00624 FEV: 74;
 00627 FEV: 75;
 00636 MARS: 110;
 00792 FEV: 75;
 00881 FEV: 75; MARS: 111;
 00928 MARS: 130;
 01021 MARS: 110;
 01070 JAN: 31;
 01341 MARS: 111;
 01613 JAN: 41;
 01963 JAN: 41;
 02181 FEV: 75;
 02545 FEV: 85;
 02588 FEV: 85;
 02613 JAN: 31;
 02907 FEV: 76;
 02997 FEV: 82;
 03301 JAN: 48;
 04214 FEV: 89-91;
 04739 FEV: 80; MARS: 118;
 04789 JAN: 30; MARS: 108-109;
 05742 FEV: 87;
 06077 MARS: 122;
 06083 FEV: 78;
 06208 FEV: 78;
 06330 JAN: 38;
 06331 JAN: 39;
 06894 JAN: 48;
 06895 JAN: 47;
 07427 FEV: 87;
 07515 FEV: 83;
 07625 MARS: 123;
 07822 JAN: 39-40; MARS: 123;
 07954 FEV: 89;
 08175 FEV: 78;
 08502 JAN: 47;
 08638 MARS: 128;
 08873 FEV: 77;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

08940 JAN: 30;
 09431 JAN: 41; MARS: 124;
 09464 JAN: 38; MARS: 119;
 09640 FEV: 88;

 10485 JAN: 31, 44, 49; FEV: 87-88; MARS: 128;
 10513 JAN: 47;
 10823 MARS: 112;
 10892 JAN: 47;
 11018 MARS: 130;
 11809 MARS: 119-120;
 12140 FEV: 83;
 12181 MARS: 113;
 12325 JAN: 32;
 12877 FEV: 77;
 13444 JAN: 43;
 13668 MARS: 108;
 13678 JAN: 32;
 14118 JAN: 32;
 14151-14152 FEV: 83;
 14403 FEV: 88;
 14533 FEV: 91;
 14537 FEV: 79; MARS: 130;
 14583 MARS: 118;
 14668 JAN: 35-38; FEV: 81-82; MARS: 108;
 14684 MARS: 110;
 14695 FEV: 72;
 14698 MARS: 117;
 14958 JAN: 33; FEV: 83;
 15028 FEV: 88;
 15511 JAN: 44;
 15878 JAN: 47;
 15705 JAN: 42;
 15749 JAN: 33;
 15912 JAN: 48;
 16041 FEV: 71;
 16705 FEV: 77; MARS: 111;
 16743 JAN: 42;
 17145 FEV: 87;
 17970 JAN: 50;
 18634 JAN: 48;
 18818 MARS: 114;
 19587 MARS: 123;
 19947 JAN: 48;

 20378 JAN: 33;
 20968 JAN: 44;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

21167 JAN: 48;
 21618 JAN: 45;
 22281 FEV: 88;
 22345 FEV: 77;
 22346 FEV: 78;
 22484 MARS: 106-107;
 22495 JAN: 43; FEV: 79; MARS: 117;
 22514 JAN: 39; FEV: 84; MARS: 124-128;
 22693 JAN: 48;
 22715 JAN: 50;
 23332 JAN: 49;
 23350 MARS: 107;
 23432 FEV: 84;
 23439 FEV: 78;
 23645 MARS: 111;
 24079 FEV: 88;
 24591 JAN: 42; FEV: 80;
 24630 JAN: 49;
 24841 JAN: 38; MARS: 120, 130;
 25289 FEV: 86;
 25557 FEV: 89;
 25587 JAN: 42; FEV: 85;
 25799 FEV: 78;
 25910 JAN: 50;
 25986 MARS: 123;
 26184 JAN: 43;
 26389 JAN: 34; FEV: 71; MARS: 117;
 26540 MARS: 129;
 26545 MARS: 107;
 26705 FEV: 78;
 27486 FEV: 88;
 27531 FEV: 72-73; MARS: 118;
 27532 MARS: 130;
 27627 FEV: 81; MARS: 116;
 27629 MARS: 130;
 27864 FEV: 79; MARS: 112;
 28379 FEV: 88;
 28419 MARS: 108;
 28551 JAN: 45;
 28756 JAN: 46;
 28907 MARS: 112;
 28908 MARS: 130;
 28911 JAN: 51; FEV: 81; MARS: 112-113;
 29045 JAN: 51;
 29051 JAN: 51;
 29085 JAN: 52;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

29087 JAN: 52;
 29188 JAN: 53;
 29193 JAN: 53;
 29322 FEV: 89;
 29845 MARS: 118;

 30083 JAN: 52;
 30619 JAN: 37; FEV: 79-80; MARS: 118;
 30673 JAN: 37;
 30692 JAN: 37-38; MARS: 110;
 30822 JAN: 35; FEV: 80; MARS: 114-115;
 30883 JAN: 53;
 30990 FEV: 89;
 31029 JAN: 42;
 31090 JAN: 35;
 31182 MARS: 119;
 31252 FEV: 82; MARS: 113;
 31383 JAN: 38; FEV: 84;
 31384 JAN: 38-37; FEV: 71-72;
 31382 JAN: 48;
 31452-31455 JAN: 1;
 31456-31461 JAN: 2;
 31482-31486 JAN: 3;
 31487-31470 JAN: 4;
 31471-31475 JAN: 5;
 31476-31480 JAN: 6;
 31481-31485 JAN: 7;
 31486-31487 JAN: 8;
 31488 JAN: 8, 43;
 31489-31490 JAN: 8;
 31491-31494 JAN: 9;
 31495-31498 JAN: 10;
 31499-31502 JAN: 11;
 31503-31506 JAN: 12;
 31507-31510 JAN: 13;
 31511-31514 JAN: 14;
 31515-31518 JAN: 15;
 31519 JAN: 16, 46;
 31520-31521 JAN: 16;
 31522 JAN: 16, 49;
 31523 JAN: 16;
 31524-31528 JAN: 17;
 31529-31534 JAN: 18;
 31535-31539 JAN: 19;
 31540-31545 JAN: 20;
 31546-31551 JAN: 21;
 31552-31556 JAN: 22;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

31557-31561 JAN: 23;
 31562-31567 JAN: 24;
 31568-31572 JAN: 25;
 31573-31576 JAN: 26;
 31577-31580 JAN: 27;
 31581-31583 FEV: 55;
 31584-31587 FEV: 56;
 31588-31592 FEV: 57;
 31593-31597 FEV: 58;
 31598-31601 FEV: 59;
 31602 FEV: 59, 86;
 31603-31607 FEV: 60;
 31608-31612 FEV: 61;
 31613-31616 FEV: 62;
 31617-31620 FEV: 63;
 31621-31624 FEV: 64;
 31625-31628 FEV: 65;
 31629-31632 FEV: 66;
 31633-31636 FEV: 67;
 31637-31640 FEV: 68;
 31641-31644 FEV: 69;
 31645 FEV: 70;
 31646 MARS: 93, 108;
 31647-31650 MARS: 93;
 31651-31655 MARS: 94;
 31656-31659 MARS: 95;
 31660 MARS: 96, 115;
 31661-31663 MARS: 96;
 31664-31669 MARS: 97;
 31670-31675 MARS: 98;
 31676-31680 MARS: 99;
 31681-31684 MARS: 100;
 31685-31688 MARS: 101;
 31689-31692 MARS: 102;
 31693-31695 MARS: 103;
 31696 MARS: 104, 121-122;
 31697-31698 MARS: 104;
 31699 MARS: 105, 127-129;
 31700 31701 MARS: 105;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

01041 JAN:53;

01112-01116 JAN:28;

01117 JAN:29;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1995

Nos 31452 - 31580	:	JANVIER
Nos 31581 - 31645	:	FEVRIER
Nos 31646 - 31701	:	MARS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1995

Nos 1112 - 1118	:	JANVIER
-----------------	---	---------